

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К.
АММОСОВА»
Институт зарубежной филологии и регионоведения

Нормоконтроль проведен
«26» мая 2021 г.
Специалист УМО/деканата

ф.с. /Андросова Ф.С.



Утверждаю:
Директор

/О.А.Мельничук

**АННОТАЦИИ К РАБОЧИМ ПРОГРАММАМ ДИСЦИПЛИН И
РАБОЧИМ ПРОГРАММАМ ПРАКТИК**

Перевод и переводоведение

уровень высшего образования – бакалавриат

направление – 45.03.02. Лингвистика

Форма обучения: очная

АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.01 Философия

Трудоемкость 4 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

- формирование представления о специфике философии как об особом способе познания и духовного освоения мира, основных разделах современного философского знания, философских проблемах и методах их исследования;
- овладение базовыми принципами и приемами философского познания;
- введение в круг философских проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности;
- выработка навыков работы с оригинальными и адаптированными философскими текстами;
- изучение дисциплины направлено на развитие навыков критического восприятия и оценки источников информации;
- умение логично формулировать, излагать и аргументировано отстаивать собственное видение проблем и способов их разрешения;
- овладение приемами ведения дискуссии, полемики, диалога.

Краткое содержание дисциплины:

1. Философия, ее предмет и место в культуре.
2. Исторические типы философии. Философские традиции и современные дискуссии.
3. Философская онтология.
4. Теория познания.
5. Философский стиль мышления и три его основных атрибута.
6. Социальная философия и философия истории.
7. Философская антропология.
8. Философские проблемы этики и риторики.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие УК-1.2 Обосновывает выбор метода поиска и анализа информации для решения поставленной задачи УК-1.3 При обработке	Знать особенности системного и критического мышления; методы постановки и решения задач; правила доказательства и опровержения суждений в научной, профессиональной и повседневной практике Уметь выбирать	Контрольная работа, эссе, доклад

		информации формирует собственные мнения и суждения на основе системного анализа, аргументирует свои выводы и точку зрения УК-1.4 Предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	информационные ресурсы для поиска информации в соответствии с поставленной задачей; оценивать соответствие выбранного информационного ресурса критериям полноты и аутентичности; систематизировать обнаруженную информацию в соответствии с требованиями и условиями поставленной задачи; выявлять системные связи между изучаемыми явлениями, процессами и/или объектами на основе принятой парадигмы; находить, критически анализировать и контекстно обрабатывать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; применять философский и общенаучный понятийный аппарат и методы в профессиональной деятельности Владеть методами поиска, критического анализа и синтеза информации; методом системного подхода для решения поставленных задач; навыками аргументации	
--	--	---	--	--

			выводов и суждений, в том числе с применением философского понятийного аппарата	
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Понимает место России в мировой истории, интерпретирует общее и особенное в историческом развитии России УК-5.2 Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов УК-5.3 Имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах УК-5.4 Демонстрирует навык сознательного выбора ценностных ориентиров, формирует и отстаивает гражданскую позицию УК-5.5 Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию,	Знать -основные этапы и события отечественной и мировой истории в их взаимосвязи; - этнические, культурные, религиозные и социально-политические особенности российского общества и современного мира; - важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического и политического развития; - основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении; - многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп Уметь - определять общее и особенное в историческом развитии России и мировом	Контрольная работа, эссе, доклад

		культурным и религиозным традициям народов и социальных групп УК-5.6 Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	историческом процессе; - использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач; - выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума; - отстаивать гражданскую позицию при решении социальных и политических проблем Владеть приемами поиска и анализа источников и информации в социально-историческом, этническом и философском дискурсах; навыками научного анализа социально значимых проблем и явлений; навыками сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому	
--	--	--	---	--

			наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семе стр изуче ния	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.01	Философия	4	История	

1.4. Язык преподавания: русский

АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.02 История (история России, всеобщая история)
Трудоемкость _3_ з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения:

- выработка способности и готовности использовать при последующем обучении и в профессиональной деятельности знания важнейших этапов развития отечественной и всеобщей истории;
- закономерности и тенденции исторического процесса;
- формирование у студентов комплексного представления о культурно-историческом своеобразии России, ее месте в мировой и европейской цивилизации.

Краткое содержание дисциплины: Курс охватывает большой хронологический период, начиная с древнейших времен (первобытнообщинного строя- цивилизации) по настоящее время.

На лекциях основное внимание уделяется основным этапам исторического развития России и всемирной истории.

На семинарских занятиях изучается и закрепляется как базовый, так и дополнительный материал по избранным темам отечественной и всемирной истории.

В курсе использованы лекции, теоретические разработки как российских, так и зарубежных авторов.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Понимает место России в мировой истории, интерпретирует общее и особенное в историческом развитии России УК-5.2 Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов УК-5.5 Проявляет разумное и уважительное отношение к	Знать: основные этапы и события отечественной и всеобщей истории в их взаимосвязи; этнические, культурные, религиозные и социально-политические особенности российского общества и современного мира. Уметь: определять общее	Контрольная работа в форме тестирования

		многообразие культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	и особенное в историческом развитии России и мировом историческом процессе; использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач. Владеть: навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	
--	--	---	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.01	История (история России, всеобщая история)	1	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.03 Иностранный язык
Трудоемкость 9 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: владение японским, немецким языком в объеме, позволяющем использовать его для решения коммуникативных задач на уровне бытового общения; получение практических знаний; формирование систематизированных знаний об основных закономерностях и особенностях языкового процесса.

Краткое содержание дисциплины: Общие сведения о японском языке, вводно-фонетический курс, грамматика, лексика. Данный курс направлен на овладение иностранным языком (японским, немецким) необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при общении, а также для дальнейшего самообразования. Курс будет способствовать развитию у студентов логического мышления, культуры общения и речи, расширение кругозора, способности к социальному взаимодействию, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов, повышению конкурентоспособности студента на рынке труда.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения	Знать: -языковые средства общения (иностраннный язык) - основы делового этикета страны изучаемого языка - особенности базовых понятий деловой коммуникации Уметь: -использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах) Владеть: - навыками ведения устной деловой коммуникации на изучаемом	Контрольная работа

			иностранном языке	
--	--	--	-------------------	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.03	Иностранный язык	1,2,3	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка	Б1.О.20 Практический курс второго иностранного языка

1.4. Язык преподавания: русский, японский, немецкий

АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б.1.О.04 Безопасность жизнедеятельности.
Трудоемкость 3_з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: «Безопасность жизнедеятельности» являются знания в области защиты человека от возможных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий; а так же рассмотрения принципов безопасности жизнедеятельности в системе природа- общество – человек, иметь представление о молодежном экстремизме и международном терроризме, готовности к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся в учебно-воспитательном процессе.

Краткое содержание дисциплины: Безопасность жизнедеятельности (БЖ) – сложная отрасль знаний, исследующая чрезвычайно многогранные явления и процессы окружающего мира и безопасного существования человека в этом меняющемся мире со своими трудностями, катаклизмами, охватывающие своим вниманием большой объем специфических понятий и терминов, связанные в силу своего предмета со многими областями общественных и естественнонаучных дисциплин. Понятие об опасных и вредных факторах среды обитания, их характеристика, закономерности проявления и способы защиты от их последствий. Чрезвычайные ситуации природного, техногенного и социального происхождения. Правовые, нормативно-технические и организационные основы безопасности жизнедеятельности. Классификация терроризма по видам: (обычный, ядерный, химический, кибернетический, информационный, апокалиптический.) Молодежный экстремизм и молодежная субкультура.

Знание основ БЖД позволяет полнее выявлять и учитывать различные факторы и угрозы, формировать прогнозы развития опасных ситуаций, использовать качественные и количественные оценки для формирования решений, мер и систем безопасности разных сферах общества, в том числе и образовательном пространстве

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Безопасность жизнедеятельности и.	УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности	УК-8.1. Устанавливает степень влияния природной среды на безопасную жизнедеятельность людей,	Знать: законодательную базу безопасности жизнедеятельности и Российской Федерации; таксономию	Тестовые задания, презентации и.

	безопасные условия жизнедеятельности и для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	значении экологической культуры, образования и просвещения в современном обществе, уметь анализировать и идентифицировать опасные и вредные факторы в среде обитания, УК-8.2 Идентифицирует опасные и вредные факторы в рамках осуществляемой деятельности УК-8.3 Выявляет и устраняет проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте. УК-8.4 Предлагает мероприятия по обеспечению безопасных условий жизнедеятельности и, в том числе предотвращению чрезвычайных ситуаций в том числе ЧС социального характера УК-8. 5 Разъясняет правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения, описывает способы участия в	опасности; классификацию опасных и вредных факторов, действующих на рабочем месте; классификацию и области применения индивидуальных и коллективных средств защиты; правила техники безопасности при работе в своей области; требования противодействия терроризму и экстремизму и коррупции. Уметь: снижать воздействие вредных и опасных факторов на рабочем месте в своей области, в том числе с применением индивидуальных и коллективных средств защиты; планировать и реализовывать мероприятия по обеспечению безопасных условий жизнедеятельности и, в том числе по предотвращению чрезвычайных ситуаций; оценивать степень экологической опасности и классифицировать виды антропогенной опасности на природную среду обитания;	
--	---	---	--	--

		восстановительны х мероприятиях	Владеть: методами выявления и устранения нарушений требований безопасности в профессиональной и повседневной деятельности; первичными приемами оказания первой помощи в различных ситуациях; навыками организации и дифференцированн я мероприятий по предупреждению негативных факторов при различных чрезвычайных ситуациях; способностью взаимодействовать с различными социальными структурами и общественными институтами по вопросам безопасности.	
--	--	---------------------------------	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б.1.О.04.	Безопасность жизнедеятельности.	4	-	-

1.4. Язык преподавания:[Русский]

АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.05 Физическая культура и спорт
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Краткое содержание дисциплины: формирование мировоззренческой системы научно-практических знаний и отношение к физической культуре; в практическом, состоящем из двух подразделов: методико-практического, обеспечивающего овладение методами и способами физкультурно-спортивной деятельности для достижения учебных, профессиональных и жизненных целей личности, и учебно-тренировочного, содействующего приобретению опыта, творческой практической деятельности, развития самостоятельности в физической культуре и спорте в целях достижения физического совершенства, повышения уровня функциональных и двигательных способностей, направленному формированию качеств и свойств личности.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-7 - Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.4 Устанавливает соответствие выбранных средств и методов укрепления здоровья, физического самосовершенствования показателям уровня физической подготовленности УК-7.5 Определяет готовность к выполнению нормативных требований Всероссийского физкультурно-спортивного комплекса ГТО	Знать - особенности использования средств физической культуры для поддержания уровня физической подготовленности и укрепления здоровья; - требования и нормативы Всероссийского физкультурно-спортивного комплекса ГТО; - факторы, формирующие здоровье человека; - составляющее здорового образа	Итоги промежуточной аттестации, тестирование

			жизни и их влияние на здоровье человека - основы профилактики болезней. Уметь - использовать средства физической культуры для оптимизации работоспособност и и укрепления здоровья; - выбирать доступные и оптимальные методики для поддержания уровня физической подготовленно сти и укрепления здоровья; - использовать научные принципы здорового образа жизни в повседневной жизни и в профессиональной деятельности; - осуществлять комплекс мероприятий, направленных на формирование здорового образа жизни и укрепление здоровья. Владеть - компетенциями сохранения здоровья (знания и соблюдения норм здорового образа жизни) и использовать полученные знания в	
--	--	--	---	--

			пропаганде здорового образа жизни; - методикой выполнения физических упражнений и самоконтроля за состоянием своего здоровья; - практическими навыками: техникой выполнения нормативов Всероссийского физкультурно- спортивного комплекса ГТО (по ступеням); - практическими навыками: двигательными навыками, повышающими функциональные возможности и физическую подготовленность для обеспечения полноценной социальной и профессионально й деятельности	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Курс изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.05	Физическая культура и спорт	1	-	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту

1.4. Язык преподавания: русский язык.

АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.06 Русский язык и культура речи
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цели освоения:

- дать необходимые знания о русском языке, его ресурсах, структуре, формах реализации,
- познакомить с основами культуры речи, с различными нормами литературного языка, его вариантами,
- дать представление о речи как инструменте эффективного общения,
- сформировать навыки деловой и научной коммуникации, сформировать умения редактировать, реферировать, рецензировать тексты.

Краткое содержание дисциплины:

Современный русский литературный язык. Языковая норма, ее роль в становлении и функционировании литературного языка. Речевое взаимодействие. Основные единицы общения. Устная и письменная разновидности литературного языка. Нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи. Функциональные стили современного русского языка. Взаимодействие функциональных стилей (научный, официально-деловой, публицистический, разговорный). Официально-деловой стиль. Письменная деловая коммуникация.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном языке РФ коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.2 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на государственном языке РФ в научной, деловой, публичной сферах общения УК-4.3 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на государственном языке РФ в деловой, публичной сферах	Знать: – основные понятия культуры речи, риторики, функциональной стилистики; языковые нормы, стилистическую дифференциацию государственного языка РФ – основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации Уметь: – использовать необходимые вербальные и невербальные средства	Тесты Контрольные работы Устные выступления

		общения УК-4.5 Публично выступает на государственном языке РФ, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на государственном языке РФ в разных сферах общения	общения для решения стандартных задач делового общения на государственном языке РФ – вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ Владеть: – навыками составления текстов коммуникативно приемлемых стилей и жанров устного и письменного делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами – навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ – навыками публичного выступления на государственном языке РФ	
--	--	---	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б.1.О.06	Русский язык и культура речи	1	-	Б1.ДВ.Риторика Б1.ДВ.Язык делопроизводства Б1.ДВ. Введение в межкультурную коммуникацию

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.07 Основы права
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Целью освоения дисциплины «Основы права» является формирование у обучающихся универсальных компетенций в сфере изучения основных отраслей российского права, антикоррупционного законодательства, необходимых для успешной профессиональной деятельности бакалавров в современных условиях.

Основная цель учебной дисциплины «Основы права» - ознакомить студентов об основах теории государства и права, об основных отраслях права, их источниках, выработать позитивное отношение к праву, нетерпимое отношение к коррупционному поведению, осознание необходимости соблюдения правовых норм, тем самым обеспечить профессиональную подготовку бакалавра, функционирующего в условиях правового государства.

Краткое содержание дисциплины:

Курс «Основы права» предусматривает изучение

- общих вопросов теории государства и права: понятия, признаки и функции государства и права, источники права, понятие и виды правового сознания, правового воспитания и культуры, понятие и виды правомерного поведения и правонарушения, юридической ответственности;

- основ конституционного, административного, гражданского, трудового и иных отраслей российского права;

- основы законодательства о противодействии коррупции.

При их изучении рекомендуется обращаться к нормативным правовым актам.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.5 Разрабатывает план на основе имеющихся ресурсов, в рамках действующих правовых норм;	Знать: о правах человека и гражданина, их защите, о требованиях противодействия терроризму, экстремизму и коррупции, о правовых основах разработки проектов, действующие правовые нормы и их источники Уметь: оформлять проект в виде документа в соответствии со стандартами	Доклады/сообщения Ситуационные упражнения Реферат Тестовые задания

			Владеть навыками работы с правовыми и нормативными документами.	
Гражданская позиция	УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	УК-11.1 проявляет нетерпимое отношение к коррупционному поведению, уважительно относится к праву и закону; УК-11.2 придерживается требований антикоррупционных стандартов поведения; УК-11.3 Ориентируется в основных направлениях государственной политики в области противодействия коррупции, в современном антикоррупционном законодательстве	Знать/иметь представление: понятие, сущность и характерные черты коррупции; основные направления противодействия коррупции в России, его правовые и организационные основы; меры профилактики коррупции и предупреждения коррупционного поведения (в т.ч. антикоррупционные стандарты ответственность за коррупционные правонарушения Уметь: применять полученные знания в практических ситуациях для выявления и устранения причин и условий, способствующих коррупционному поведению; Владеть: понятийным аппаратом противодействия коррупции и умением применения полученных знаний; культурой мышления и этического общения, как в профессиональной среде, так и в повседневной жизни; навыками анализа и решения основных	Доклады/сообщения Реферат Тестовые задания

			правовых проблем, в т.ч. в вопросах урегулирования и разрешения конфликта интересов.	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.07	Основы права	2	-	Б.1.В. Правовое регулирование профессиональной деятельности

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.08 Экономика
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: - формирование основ экономического и организационного мышления путем изучения главных разделов экономической науки; формирование способности к анализу экономических проблем и систем управления государственными, акционерными и частными фирмами и организациями.

Краткое содержание дисциплины: Экономика как наука. Экономика как область хозяйственной деятельности. Экономическая система общества. Отношения собственности. Рыночная экономика и особенности ее функционирования. Товарная организация общественного производства. Конкуренция. Закономерности функционирования национальной экономики. Спрос, предложение и рыночное равновесие. Теория потребления. Рынок рабочей силы и заработная плата. Фирма, ее издержки и прибыль. Национальная экономика и ее макроэкономические результаты. Денежное обращение и инфляция. Финансовая система. Налоги и государственный бюджет. Государство в экономике. Методы государственного управления экономикой.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность	УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	Знать: основные экономические понятия: экономические ресурсы, товары и услуги, спрос, предложение, доходы, расходы, цена, деньги, прибыль, процент, риск, собственность, рынок, фирма, домохозяйство, государство, налоги,	Тесты, задачи, ситуационный анализ.
	УК-10.1	Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике		Доклады, сообщения. Конспект. Зачет.

	УК-10.2	Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей; используем финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом), контролирует собственные экономические и финансовые риски	трансферы, инфляция, валовый внутренний продукт, экономический рост, сбережения, инвестиции и др. основные принципы экономического анализа (принцип альтернативных издержек, ценности денег во времени и т.п.). основы поведения экономических агентов: теоретические принципы рационального выбора (максимизация полезности) и наблюдаемые отклонения от рационального поведения (ограниченная рациональность, поведенческие эффекты, эвристики), и связанные с ними систематические ошибки; понятие общественных благ и роль государства в их обеспечении. Цели, задачи, инструменты и эффекты бюджетно-налоговой, денежно-кредитной, социальной, пенсионной политики государства и их влияние на макроэкономические параметры индивидов ресурсные ограничения экономического развития, источники повышения производительности труда, показатели экономического развития и экономического роста, особенности циклического развития рыночной	

			экономики, риски инфляции, безработицы, потери благосостояния и роста социального неравенства в периоды финансово-экономических кризисов; основные финансовые институты (Банк России, Агентство по страхованию вкладов, Пенсионный фонд РФ, коммерческий банк, страховая организация, брокер, биржа, негосударственный пенсионный фонд, паевой инвестиционный фонд, микрофинансовая организация, кредитный потребительский кооператив, ломбард и др.) и принципы взаимодействия индивидов с ними; основные финансовые инструменты, используемые для управления личными финансами (банковский вклад, кредит, ценные бумаги, недвижимость, валюта, страхование); основные этапы жизненного цикла индивида, понимает специфику краткосрочных и долгосрочных финансовых задач на каждом этапе цикла, альтернативность текущего потребления и сбережения и целесообразность личного экономического и финансового планирования; основные виды личных доходов	
--	--	--	---	--

			(оплата труда, доходы от предпринимательской деятельности, от собственности, владения финансовыми инструментами, заимствования, наследство и др.), механизмы их получения и увеличения; основные виды расходов, механизмы их снижения, способы формирования сбережений <u>Уметь</u> воспринимать и анализировать информацию, необходимую для принятия обоснованных решений в сфере управления личными финансами; критически оценивать информацию о перспективах экономического роста и технологического развития экономики страны и отдельных ее отраслей; решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования, возникающие на всех этапах жизненного цикла индивида (выбрать товар или услугу с учетом реальных финансовых возможностей, найти работу и согласовать с работодателем условия контракта, рассчитать процентные ставки, определить целесообразность взятия кредита, определить способ хранения или	
--	--	--	--	--

			инвестирования временно свободных денежных средств, определить целесообразность страхования и др); вести личный бюджет, используя существующие программные продукты; пользоваться налоговыми и социальными льготами, формировать личные пенсионные накопления <u>Владеть</u> методами сбора и анализа информации, необходимой для принятия обоснованных решений в сфере управления личными финансами.	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.08	Экономика	2		-

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б.1.О.09 Психология социального взаимодействия
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: ознакомление с психологией социального взаимодействия, закономерностями поведения и деятельности людей, обусловленных включением их в социальные группы, а также психологических характеристик самих групп, в том числе с психологией профессионального взаимодействия. Дисциплина позволяет овладеть знаниями, необходимыми для понимания себя как субъекта общения, а также помогающими в осуществлении успешного социального взаимодействия.

Краткое содержание дисциплины: Индивидуально-психологические свойства субъекта социального взаимодействия. Общение как форма социального бытия человека. Особенности социально-психологического взаимодействия с лицами с ограниченными возможностями здоровья. Социальное взаимодействие в организации. Психология профессионального межличностного общения.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (содержание и коды компетенций)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Командная работа и лидерство	УК-3 – способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	3.1. Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели. 3.2. Учитывает особенности поведения и интересы других участников при реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе. 3.3. Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды	Знает: содержание, методы применения и возможности различных стратегий поведения; социально-психологические особенности и особенности поведения людей, с которыми взаимодействует в команде; особенности социального взаимодействия в современном обществе. Умеет: определять свою роль в команде при выполнении поставленных перед группой задач; взаимодействовать со всеми членами команды, используя возможности обмена информацией и различных стратегий поведения; работать в команде, исходя из требований этических и профессиональных норм и правил совместной деятельности, а также особенностей поведения групп людей, с которыми осуществляется совместная деятельность. Владеет: навыками самостоятельного анализа социально-психологических явлений общественной жизни; навыками эффективной коммуникации в команде; методами выявления социально-	Анализ психолого-педагогических ситуаций Защита мини-реферата Защита доклада

			психологических особенностей и особенностей поведения членов команды.	
Инклюзивная компетентность	УК-9 – способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	9.1. Осознает значимость базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах. 9.2. Определяет и обосновывает особенности применения базовых дефектологических знаний в социальном и профессиональном взаимодействии с лицами с ограниченными возможностями здоровья с учетом их психофизических особенностей развития. 9.3. Комфортно взаимодействует с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья, в социальной и профессиональной сферах.	Знает: базовые понятия дефектологии и их значение для взаимодействия в социальной и профессиональной сферах; психофизические особенности и возможности человека, их закономерностей, особенностей применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах; принципы недискриминационного и комфортного взаимодействия при коммуникации в различных сферах жизнедеятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья. Умеет: дифференцированно использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах с учетом особенностей лиц с отклонениями в состоянии здоровья; планировать и осуществлять профессиональную деятельность на основе применения базовых дефектологических знаний с различным контингентом; применять технологии комфортного взаимодействия с лицами имеющими ограниченные возможности здоровья в социальной и профессиональной сферах. Владеет: практическими навыками взаимодействия в социальной и профессиональной сферах с лицами с ограниченными возможностями здоровья, на основе применения базовых дефектологических знаний.	Анализ психолого-педагогических ситуаций Защита презентации

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б.1.О.09	Психология социального взаимодействия	Согласно РУП	-	-

1.4. Язык преподавания: русский.

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.10 Введение в сквозные цифровые технологии
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения:

- развивать логическое, алгоритмическое и технологическое мышление, способствовать развитию системного и критического мышления студентов;
- ознакомить студентов со сквозными цифровыми технологиями, научить применять данные в цифровой форме в различных видах деятельности.

Краткое содержание дисциплины:

Четвертая промышленная революция. Основные тренды. Конкуренция и развитие в эпоху сингулярности. Цифровая трансформация. Обзор сквозных цифровых технологий НТИ.

Визуальное программирование в среде Scratch. Основные компоненты и блоки скретч-программы. Основные приемы программирования. Современное состояние робототехники. Основные понятия в области робототехники и конструирования. Начала программирования роботов. Основные направления развития нейротехнологий. Введение в нейрофизиологию человека.

Назначение и области применения Интернета вещей (IoT). Архитектура IoT. Большие данные. Области применения искусственного интеллекта. Введение в методы математической статистики и машинного обучения. Системы распределенного реестра (блокчейн), их применение в экономике. Принципы и системы VR и AR технологий, сходство и различие. Сферы применения виртуальной, дополненной и смешанной реальностей.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Системное и критическое мышление	УК-1 Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие; УК-1.2 Обосновывает выбор метода поиска и анализа информации для решения поставленной	<i>Знать:</i> методы постановки и решения задач <i>Уметь:</i> выбирать информационные ресурсы для поиска информации в соответствии с поставленной задачей; систематизировать обнаруженную	Лабораторные работы, проекты, проблемные и тестовые вопросы

		задачи; УК-1.4 Предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки.	информацию в соответствии с требованиями и условиями поставленной задачи; находить, критически анализировать и контекстно обрабатывать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; <i>Владеть:</i> методами поиска, критического анализа и синтеза информации.	
--	--	---	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семе стр изуче ния	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.10	Введение в сквозные цифровые технологии	1		

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.11 Основы проектной деятельности
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: ознакомить студентов с историей развития метода проектов в образовании, основными понятиями, моделями, видами и типами педагогического проектирования как технологии обучения.

Краткое содержание дисциплины:

Исторические аспекты становления метода проектов в зарубежной и отечественной педагогике
Основные понятия педагогического проектирования
Проектная деятельность как технология обучения
Модель проектирования: сущностные характеристики
Классификации проектов и управление ими
Работа над учебным проектом
Результаты проектной деятельности

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие; 1.2 Обосновывает выбор метода поиска и анализа информации для решения поставленной задачи; 1.3 При обработке информации формирует собственные мнения и суждения на основе системного анализа, аргументирует свои выводы и точку зрения; 1.4. Предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки;	Знать особенности системного и критического мышления, методы постановки и решения задач, правила доказательства и опровержения суждений в научной, профессиональной и повседневной практике Уметь выбирать информационные ресурсы для поиска информации в соответствии с поставленной задачей, оценивать соответствие выбранного информационного ресурса критериям полноты и аутентичности, систематизировать обнаруженную информацию в соответствии с требованиями и условиями	Зачет, групповой проект

			поставленной задачи, выявлять системные связи между изучаемыми явлениями, процессами и/или объектами на основе принятой парадигмы, находить, критически анализировать и контекстно обрабатывать информацию, необходимую для решения поставленной задачи, применять философский и общенаучный понятийный аппарат и методы в профессиональной деятельности; Владеть методами поиска, критического анализа и синтеза информации, методом системного подхода для решения поставленных задач, навыками. аргументации выводов и суждений, в том числе с применением философского понятийного аппарата	
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК 2.1 Выявляет и описывает проблему; УК 2.2 Определяет цель и круг задач; УК 2.3 Предлагает и обосновывает способы решения поставленных задач; УК 2.4 Устанавливает и обосновывает ожидаемые результаты; УК 2.5 Разрабатывает план на основе имеющихся ресурсов в рамках действующих правовых норм; УК 2.6 Выполняет задачи в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля, при необходимости корректирует способы	Знать о правах человека и гражданина, их защите, о требованиях противодействия терроризму, экстремизму и коррупции, о правовых и экономических основах разработки и реализации проектов, технологию проектной деятельности, региональные особенности северных и арктических территорий РФ в рамках проектных задач; Уметь разрабатывать и применять алгоритм достижения поставленной цели, выявлять	

		решения задач; УК 2.7 Представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования	оптимальный способ решения задачи, рационально распределять время по этапам решения проектных задач, оформлять проект в виде документа в соответствии со стандартами, достигать результативности проекта; Владеть правилами разработки проектов, навыками работы с правовыми и нормативными документами, применяемыми в профессиональной деятельности.	
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	6.1 Обосновывает выбор инструментов и методов рационального управления временем при выполнении конкретных задач при достижении поставленных целей 6.2 Определяет и обосновывает траекторию саморазвития и профессионального роста 6.3 Оценивает приоритеты собственной деятельности и определяет стратегию профессионального развития 6.4 Определяет план реализации траектории саморазвития в соответствии с выбранной стратегией профессионального роста на основе принципов образования в течение всей жизни	Знать содержание принципов самоорганизации, саморазвития, образования в течение всей жизни, личностные особенности для реализации траектории саморазвития и выбранной стратегии профессионального роста, приоритетные направления экономического развития РФ, северного и арктического регионов; Уметь оценивать личностные особенности и собственные ресурсы для решения задач саморазвития и профессионального роста, планировать ближайшие и перспективные цели деятельности с учетом внутренних и внешних условий, требований современного рынка труда, определять траекторию саморазвития и профессионального роста, выстраивать этапы реализации	Индивидуальные задания, конспекты, зачет, обсуждение на семинарах

			траектории личностно-профессионального развития на основе принципа образования в течение всей жизни и требований рынка труда, анализировать и критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач; Владеть методикой анализа и оценки личностно-профессионального развития, методами эффективного планирования и организации времени, способами реализации траектории саморазвития и профессионального роста	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.11	Основы проектной деятельности	2	Б1.О.09 Психология социального взаимодействия	Б1.В.ДВ.04.02 Современные образовательные технологии Б2.О.01(У) Учебная переводческая практика Б2.О.02(У) Учебная педагогическая практика Б2.О.03(П) Производственная педагогическая практика Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.12. Введение в специальность
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Заложить базу для будущей профессиональной деятельности студентов путем ознакомления с основными сведениями по истории перевода, видах работы переводчиков, организации переводческого труда, интеллектуальных, психологических и этических требованиях к переводчику, экономических особенностях рынка переводческих услуг, юридическом регулировании прав и обязанностей переводчика. Одной из задач курса является создание необходимой мотивации для целенаправленной работы студентов по овладению их будущей профессией, обоснование теоретической и практической необходимости изучения предметов, включенных в учебный план факультета. Ознакомление с разными видами переводческой деятельности на раннем этапе обучения поможет студентам в их профессиональной ориентации специализации.

Краткое содержание дисциплины: Культурно-историческая роль перевода. Переводчик в современном мире. Виды переводческой деятельности. Профессионально релевантные качества переводчика. Методико-технологические основы деятельности переводчика. Гигиена переводческого труда. Организационные и правовые основы деятельности переводчика. Рыночные отношения и экономика переводческого труда. Этика переводческой деятельности и культура кооперации. Профессиональная подготовка, самообразование, повышение квалификации и освоение новых сфер деятельности.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 Предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	Знать: особенности системного и критического мышления; методы постановки и решения задач; правила доказательства и опровержения суждений в научной, профессиональной и повседневной практике; Уметь: выбирать информационные ресурсы для поиска информации в соответствии с поставленной задачей; оценивать соответствие выбранного информационного ресурса критериям полноты и аутентичности; систематизировать	Тест, кейс

			обнаруженную информацию в соответствии с требованиями и условиями поставленной задачи; выявлять системные связи между изучаемыми явлениями, процессами и/или объектами на основе принятой парадигмы; находить, критически анализировать и контекстно обрабатывать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; применять философский и общенаучный понятийный аппарат и методы в профессиональной деятельности; Владеть: методами поиска, критического анализа и синтеза информации методом системного подхода для решения поставленных задач; навыками аргументации выводов и суждений, в том числе с применением философского понятийного аппарата	
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 Обосновывает выбор инструментов и методов рационального управления временем при выполнении конкретных задач при поставленных целях УК-6.2 Определяет и обосновывает траекторию саморазвития и профессионального роста УК-6.3 Оценивает приоритеты собственной деятельности и определяет стратегию профессионального развития УК-6.4 Определяет план реализации траектории саморазвития в соответствии с выбранной стратегией профессионального роста на основе принципов образования в течение	Знать: содержание принципов самоорганизации, саморазвития, образования в течение всей жизни; личностные особенности для реализации траектории саморазвития и выбранной стратегии профессионального роста; Уметь: оценивать личностные особенности и собственные ресурсы для решения задач саморазвития и профессионального роста ; планировать ближайшие и перспективные цели деятельности с учетом внутренних и внешних условий, требований современного рынка труда; определять траекторию саморазвития и профессионального роста; выстраивать этапы реализации траектории личностно-профессионального развития на основе принципа образования в течение всей жизни и требований рынка труда;	

		всей жизни	анализировать и критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач; Владеть: методикой анализа и оценки личностно-профессионального развития; методами эффективного планирования и организации времени способами реализации траектории саморазвития и профессионального роста	
--	--	------------	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.12	Введение в специальность	2	Б1.О.07 Основы права Б1.О.17.01 История английского языка Лексикология английского языка Б1.О.16.01 Введение в языкознание	Б1.О.22 Введение в переводоведение Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.В.03.01 Основы устного перевода Б1.В.03.02 Последовательный перевод Б1.В.03.03 Конференц-перевод Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б2.О.01(У) Учебная переводческая практика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.13 Педагогика
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины получить представление о педагогике как науке, о ее задачах, функциях, методах, основных категориях: образование, воспитание, обучение, педагогическая деятельность, педагогическое взаимодействие, педагогические технологии.

Краткое содержание дисциплины:

В результате изучения учебной дисциплины студент должен знать: объект, предмет, задачи, функции, методы педагогики. Основные категории педагогики. Образование как общечеловеческая ценность, как социокультурный феномен и педагогический процесс. Образовательная система России. Цели, содержание, структура непрерывного образования, единство образования и самообразования. Педагогический процесс. Образовательная, воспитательная и развивающая функции обучения. Общие формы организации учебной деятельности. Методы, приемы, средства организации и управления педагогическим процессом. Семья как субъект педагогического взаимодействия и социокультурная среда воспитания и развития личности. Управление образовательными системами.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ОПК-2.1 Обладает знаниями психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам ОПК-2.2 Обладает знаниями о методике обучения иностранным языкам и культурами ОПК-2.3 Способен применять на практике полученные знания	Знать - основные принципы психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам, которые определяют характер педагогической деятельности; - методы, формы, и средства организации образовательного процесса. - основы планирования и организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся. Уметь - формулировать и решать задачи процесса обучения с учетом психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам. - применять методы, формы и средства организации образовательного процесса. - планировать и организовывать совместную и	Контрольное задание, Написание эссе, Решение педагогических задач

			индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся Владеть - методиками и технологиями организации образовательного процесса в соответствии с психолого-педагогическими основами обучения иностранным языкам и культурам. - применять методы, формы и средства организации образовательного процесса.	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.13.	Педагогика	1	Б1.О.02 История (история России, всеобщая история)	Б1.О.14 Теория и методика преподавания иностранного языка Б1.В.ДВ.04.01 Современные подходы к обучению иностранному языку Б1.В.ДВ.04.02 Современные образовательные технологии Б2.О.02(У) Учебная педагогическая практика Б2.О.03(П) Производственная педагогическая практика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.14 Теория и методика преподавания иностранных языков
Трудоемкость 6 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование психолого-педагогических знаний и умений, необходимых для профессиональной педагогической деятельности

Краткое содержание дисциплины:

Языковое образование на современном этапе общественного развития. Методика - как наука. Связь методики с другими науками.

Языковое образование как система: структура, функции и основные компоненты

ФГОС. Примерные образовательные программы. Рабочие программы.

Межкультурная парадигма - новая основа обучения иностранным языкам.

Принципы обучения иностранным языка.

Основные методические концепции – этапы развития.

Методы и приемы обучения иностранным языкам.

Средства обучения иностранным языкам.

УМК по обучению иностранным языкам.

Планирование.

Компетентностный подход. Уровни владения иностранными языками и международные экзамены.

Контроль навыков и умений. ОГЭ, ЕГЭ: требования и результаты

Профессионально-педагогическая деятельность учителя иностранных языков

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.1 Обладает знаниями психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам ОПК-2.2 Обладает знаниями о методике обучения иностранным языкам и культурами ОПК-2.3 Способен применять на практике полученные знания	Знать основные принципы психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам, которые определяют характер педагогической деятельности; - методы, формы, и средства организации образовательного процесса. - основы планирования и организации совместной и индивидуальной	Тестирование

			учебной и воспитательной деятельности обучающихся. Уметь - формулировать и решать задачи процесса обучения с учетом психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам. - применять методы, формы и средства организации образовательного процесса. - планировать и организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся Владеть - методиками и технологиями организации образовательного процесса в соответствии с психолого-педагогическими основами обучения иностранным языкам и культурам. - применять методы, формы и средства организации образовательного процесса.	
профессиональные компетенции	ПК-1 Способен применять систему знаний в области теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам	ПК-1.1 Способен анализировать и применять на практике действующие образовательные стандарты и программы. ПК-1.2 Способен разрабатывать учебно-методические материалы с использованием современных информационных ресурсов и технологий.	Знать: - основы теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам; - основы информационно-поисковой деятельности для	Тестирование, собеседование

		ПК-1.3 Проводить информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания.	профессиональной подготовки Уметь: - применять на практике теоретические аспекты воспитания и обучения, а также действующие образовательные стандарты и программы; Владеть: - навыками разработки учебно-методических материалов и применения современных информационных ресурсов и технологий.	
профессиональные компетенции	ПК-2 Способен применять новые педагогические технологии в воспитании и обучении	ПК-2.1 Способен проектировать цели и задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся. ПК-2.2 Способен применять современные приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. ПК-2.3 Способен оценивать качество результатов обучения.	Знать: - современные приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. Уметь: - определять цели и задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся; - применять на практике новые педагогические технологии в воспитании и обучения. Владеть: - методикой преподавания иностранного языка; - критериями оценки качества результатов обучения.	Тестирование, собеседование

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.14	Теория и методика преподавания иностранных языков	4	Б1.О.09 Психология социального взаимодействия Б1.О.13 Педагогика	Б1.В.ДВ.04.01 Современные подходы к обучению иностранному языку Б1.В.ДВ.04.02 Современные образовательные технологии Б2.О.02 (У) Учебная педагогическая практика Б2.О.03 (П) Производственная педагогическая практика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.15. Информационные технологии в лингвистике
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины.

Цель освоения: курс «Информационные технологии в лингвистике» предназначен, в первую очередь, для расширения и углубления знаний студентов в области информационных технологий в профессиональной деятельности, в частности, для их ознакомления с существующим программным обеспечением по автоматическому анализу и синтезу естественного языка на фонологическом, морфологическом, синтаксическом и лексикосемантическом уровне, автоматизации перевода. Сопутствующими целями являются привитие студентам дополнительных навыков работы с базовыми текстовыми редакторами, редакторами таблиц и электронными базами данных, а также их обучение основам работы с электронными корпусами.

Краткое содержание дисциплины: Общий теоретический материал по теории информации. Прикладная и компьютерная лингвистика. Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике. Обучение основам работы с большими объёмами текста в текстовом процессоре (на основе программного обеспечения Microsoft Word), составление простых формул для автоматизации процессов в редакторе таблиц (на основе программного обеспечения Microsoft Excel). Области применения информационных технологий в лингвистике. Автоматический анализ и синтез естественного языка. Корпусная лингвистика. Поисковые системы. Знакомство с системой машинного перевода «Google Translate» (автоматический перевод текстов, динамическое распознавание текстов, распознавание речи, машинный последовательный перевод), знакомство с системами памяти переводов (на основе системы памяти переводов «Google»). Форма контроля – зачёт

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК-5.1. Пользуется компьютером при осуществлении сбора, обработки и управления информацией. ОПК-5.2. Выбирает необходимые средства получения, обработки и управления информацией с помощью соответствующих информационно-поисковых систем.	Знать: основные характеристики и возможности компьютеров, информационно-поисковых систем; Уметь: использовать возможности информационно-поисковых систем	Тест, письменная работа

		ОПК-5.3. Извлекает необходимую информацию из информационно-поисковых систем, систем представления знаний и обработки вербальной информации для решения профессиональных задач	получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач. Владеть: - основными навыками работы с компьютером; - методиками получения, обработки и управления информацией.	
	ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	ОПК-6.1 Знает принципы работы современных информационных технологий ОПК-6.2 Использует принципы работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности ОПК-6.3 Владеет современными информационными технологиями для решения задач профессиональной деятельности	Знать: принципы работы современных информационных технологий Уметь: использовать принципы работы современных информационных технологий для решения задач в области лингвистики Владеть: методиками использования современных информационных технологий для решения задач в области лингвистики; Практическими навыками работы с техническим и программным обеспечением для решения задач профессиональной деятельности	Тест, письменная работа

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.15	Информационные технологии в лингвистике	3	Б1.О.10 Введение в сквозные цифровые технологии	Б1.В.07 Практика письменного перевода Б2.О.02(П) Производственная переводческая практика Б2.О.03(П) Производственная практика. Научно-исследовательская практика Б2.О.04(Пд) Производственная преддипломная практика Б3.01 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский.

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.16.01 Введение в языкознание
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: обобщить знания, полученные студентами при изучении предметов языковедческого цикла; дать представление о современном состоянии методологических проблем языковедения; сформировать понятие о концептуальной специфике различных течений в языкознании и логике развития научных направлений; обобщить знания, полученные в области лингвистики; систематизировать базовый терминологический аппарат современной лингвистики.

Краткое содержание дисциплины: Данный курс закладывает основы теоретической подготовки филологов, знакомит студентов с важнейшими разделами и проблемами науки о языке, с основными понятиями, которыми оперирует лингвистика на современном этапе развития и знание которых необходимо для серьезного изучения каждого отдельного языка. Курс способствует выработке целостного понимания функционирования явлений языка, осмыслению сущности языка как естественно сложившейся и исторически развивающейся знаковой системы.

Лекционный материал включает следующие разделы: происхождение языка, историческое развитие языков, классификации языков, этапы развития письмо, фонетика, фонология, грамматика, лексикология.

Семинарские занятия направлены на овладение основными понятиями и терминологией, а также на развитие лингвистической восприимчивости, способности к правильной интерпретации и творческому преломлению общих лингвистических знаний в целях расширения лингвистического кругозора.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного	Знать: - систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка. - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности.	Тест, письменная работа, конспектирование

		языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	Уметь: - применять знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности. Владеть: - практическими навыками применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.16.01	Введение в языкознание	1	Б1.О.02 История (история России, всеобщая история) Б1.О.17.01 Теория языка: История английского языка	Б1.О.16.02 Общее языкознание Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.17.02 Лексикология английского языка Б1.О.17.03 Стилистика английского языка

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.16.02 Общее языкознание
Трудоемкость 4 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Дать представление о современном состоянии методологических проблем языковедения; сформировать понятие о специфике различных течений в языкознании и логике развития научных направлений; систематизировать базовый терминологический аппарат современной лингвистики.

Краткое содержание дисциплины.

История языкознания (от языкознания Древности до современного языкознания). Зарубежные и отечественные языковедческие школы и их взгляды. Теория языка. Язык и общество. Язык и речь. Язык и мышление. Язык как структура. Знаковая природа языка. Методы языкознания.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	Знать: - систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка. - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности. Уметь: - применять знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности. Владеть: - практическими навыками применения системы	Тест, письменная работа, конспектирование

			лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.16.02	Общее языкознание	2	Б1.О.16.01 Введение в языкознание Б1.О.17.01 Теория языка: История английского языка Б1.О.21 Практическая грамматика английского языка	Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.О.26 Методы лингвистических исследований Б1.В.05 Анализ перевода Б1.В.07 Социолингвистика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.17.01 История английского языка
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Целями освоения дисциплины «История языка» являются раскрытие закономерностей развития и становления изучаемого языка, сущности различных языковых процессов.

Краткое содержание дисциплины:

В процессе изучения истории английского языка устанавливается органическая связь между общими принципами языкознания и фактами современного языка, изучаемыми в практическом курсе английского языка. Это позволяет объяснить целый ряд явлений, которые с точки зрения современного английского языка, представляются неясными. История языка показывает фонетические, грамматические и лексические явления в их развитии и устанавливает происхождение современной системы языка.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК 1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	Знать: - историческую обстановку, в которой развивался английский язык; - закономерности развития словарного состава языка и его связи с развитием общества; - закономерности развития фонетической системы английского языка; - закономерности развития грамматической системы английского языка. Уметь: - читать и переводить древне-, средне-, и ранненовоанглийские тексты; - анализировать грамматические и фонетические языковые явления на материале английского языка разных периодов, используя приемы сравнительно-исторического анализа. - пользоваться сравнительными грамматическими	Вопросы по темам / разделам дисциплины

			таблицами и словарем при переводе и анализе текстов. Владеть: - знаниями в области истории английского языка	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.17.01	История английского языка	1	Б1.О.03 Иностранный язык Б1.О.16 Основы языкознания Б1.О.17 Теория языка	Б1.О.24 Страноведение Б1.О.25 История зарубежной литературы

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.17.02 Лексикология английского языка
Трудоемкость 4 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Целями освоения дисциплины (модуля) «Лексикология английского языка» являются: дать теоретическое обобщение эмпирического материала, известного студентам из курса практики устной и письменной речи английского языка, сообщить основные сведения о структуре словарных и фразеологических единиц и их статусе в макроструктуре словаря, т.е. на месте этих языковых единиц в лексико-фразеологической системе и их потенциальные, обусловленные парадигматическими связями синтагматические потенции на коммуникативно-текстовом уровне.

Краткое содержание дисциплины:

Данный курс направлен на ознакомление с основными понятиями и принципами в области лексикологии английского языка. Все блоки данного курса служат опорой для будущего овладения навыками практического применения теоретических знаний по перечисленным дисциплинам. Все блок по лексикологии дают теоретические основы по таким аспектам лексикологии как морфология, морфологическая структура английских слов, способы словообразования в английском языке, а также со стилистическими аспектами лексики английского языка. Данная дисциплина также дает представление об особенностях письма староанглийского периода, устанавливает логические связи между историей языка и историей развития литературы и культуры, а также историей развития Англии в целом.

Задания для самостоятельной работы студентов размещаются в системе электронного обучения Moodle и выполняются студентами дистанционно.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК 1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом	Знать: - содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка; - основные единицы речевого общения, сведения о коммуникативном аспекте культуры речи; Уметь: - использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; - варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи; прогнозировать	Вопросы по темам / разделам дисциплины

		языке в своей профессиональной деятельности.	последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата;	
	ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1 Имеет представление о системе изучаемого иностранного языка, применительно к основным функциональным стилям. ОПК-3.2 Способен распознавать официальный, нейтральный и неофициальный регистры общения. ОПК-3.3 Способен создавать и воспринимать тексты на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах в разных ситуациях общения.	Владеть: - навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка. - приемами эффективного речевого общения в процессе выступления, ведения беседы в различных коммуникативных сферах: социально-бытовой, научнопрактической, официально-деловой, профессиональной.	

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.17.02	Лексикология английского языка	2	Б1.О.03 Иностранный язык Б1.О.16.01 Введение в языкознание	Б1.О.17.03 Стилистика английского языка

1.4. Язык преподавания: русский, английский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.17.03 Стилистика английского языка
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения:

Целями освоения дисциплины (модуля) «Стилистика английского языка» являются: дать теоретическое обобщение эмпирического материала, известного студентам из курса практики устной и письменной речи английского языка; ознакомить студентов с наиболее перспективными направлениями лингвостилистики; сообщить студентам теоретические знания о стилистических средствах языка в их системе, об их природе и функциях в разных стилях языка, о стилистической структуре различных текстов, о функциональных стилях языка с целью способствовать более полному пониманию и раскрытию формальной и содержательной структуры текста.

Краткое содержание дисциплины:

Курс стилистики английского языка имеет целью ознакомить студентов-переводчиков с важнейшими направлениями современных стилистических исследований в отечественной и зарубежной лингвистике, с основными актуальными проблемами в этой области языкознания. Настоящий курс призван помочь студентам овладеть знанием стилистических ресурсов английского языка, стилистических норм и их вариативности в разных сферах коммуникации и навыками их реализации в различных сферах профессионального общения. В задачи курса также входит сформировать у студентов представление о национальной специфике использования языковых средств, о национальном своеобразии системы функциональных стилей английского языка.

Задания для самостоятельной работы студентов размещаются в системе электронного обучения Moodle и выполняются студентами дистанционно.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК 1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	Знать: - виды публичной речи, ее композицию; - формулы речевого этикета и их функционально-коммуникативную дифференциацию; Уметь: - логически верно выстраивать устную и письменную речь; - работать с текстом-отделять основную информацию от второстепенной, систематизировать ее; - применять правила диалогического общения; - выполнять речевые	Вопросы по темам / разделам дисциплины

	ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1 Имеет представление о системе изучаемого иностранного языка, применительно к основным функциональным стилям. ОПК-3.2 Способен распознавать официальный, нейтральный и неофициальный регистры общения. ОПК-3.3 Способен создавать и воспринимать тексты на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах в разных ситуациях общения.	действия, необходимые для установления и поддержания контакта; организовать и поддерживать неконфликтное общение; Владеть: - основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями. - навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения.	
--	---	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.17.03	Стилистика английского языка	3	Б1.О.16.01 Введение в языкознание Б1.О.16.02 Общее языкознание Б1.О.17 Теория языка Б1.О.17.01 История английского языка Б1.О.17.02 Лексикология английского языка	Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.О.26 Методы лингвистических исследований

1.4. Язык преподавания: русский, английский

1. АННОТАЦИЯ

к рабочей программе дисциплины

Б1.О.18 Латинский язык

Трудоемкость 2 з.е.

Цель освоения и краткое содержание дисциплины.

Данный курс разработан для студентов 2 курса по специальности 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА. Объем курса установлен рабочим учебным планом в рамках Федерального компонента содержания образования и входит в филологический модуль. Данный курс преследует цель сформировать способность демонстрировать знания основ латинского языка, его грамматической системы, владения навыками чтения и перевода подлинных латинских текстов, осознавать роль латинского языка в системе индоевропейских языков, а также его роль в истории европейской и мировой культуры.

Краткое содержание дисциплины. Латинский язык – основа европейской цивилизации. Специфика звукового строя и фонетики латинского языка. Лексика латинского языка. Части речи. Фразеология. Пословицы и поговорки. Латинские корни в лексике европейских языков. Грамматический строй латинского языка. Влияние латыни на грамматический строй романских языков. Основы публичной и письменной речи. Строение простого предложения. Чтение текстов: тексты по профилю специальности. Письмо: реферат, биография одного из мыслителей.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции	Планируемые результаты освоения программы (содержание и коды компетенций)	Индикаторы достижений компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
общеобразовательные	ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	Знать: - систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка. - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности. Уметь: - применять знания об	Реферат, устный опрос, выполнение упражнений, тест

		ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	изучаемом языке в своей профессиональной деятельности. Владеть: - практическими навыками применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОП

индекс	звание дисциплины (модуля), практики	местр учения	дексы и наименование учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.18	Латинский язык	1 семестр	Б1.О.02 История Б1.О.17.01 История английского языка	Б1.О.17.01 История английского языка Б1.О.17.02 Лексикология английского языка Б1.О.20 Практический курс второго иностранного языка (французский) Б1.О.24 Страноведение Б1.О.22 Введение в переводоведение Б1.О.23 Теория и практика перевода

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка
Трудоемкость 45 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Учебная программа предназначена для студентов, имеющих возможность поэтапного изучения иностранного языка от низшего (элементарного) до высшего (продвинутого) уровня знания. Программа рассчитана на большое количество аудиторных часов практических занятий и интенсивную самостоятельную подготовку.

Краткое содержание дисциплины: Программа рассчитана на последовательный переход от исходного уровня знаний иностранного языка к продвинутому, согласно европейской классификации. Обучение произносительной норме языка, чтению, говорению, письму, аудированию, последовательное изучение лексики и грамматики, освоение навыков ситуационного общения, понятие функциональных стилей, стилистические особенности текстов, теория и практика перевода, коммуникативные особенности изучаемого языка.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ОПК-3.1 Имеет представление о системе изучаемого иностранного языка, применительно к основным функциональным стилям. ОПК-3.2 Способен распознавать официальный, нейтральный и неофициальный регистры общения. ОПК-3.3 Способен создавать и воспринимать тексты на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах в разных ситуациях общения.	Знать: основные языковые нормы устной и письменной формы изучаемого иностранного языка в различных сферах общения; ключевые жанрово-стилистические характеристики, свойственные тому или иному регистру общения; Уметь: самостоятельно создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом регистра общения. Владеть: навыками создания и понимания	Письменный и устный опрос. Проверка упражнений и тестовых заданий. Проверка и оценка письменных работ. Обсуждение итогов контрольных работ.

			устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке в рамках официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	ОПК-4.1 Способен осуществлять межъязыковое взаимодействие в устной и письменной формах ОПК-4.2 Ориентируется в ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых языков ОПК-4.3 Способен применять правила и традиции межкультурного взаимодействия как в общей, так и профессиональной сферах общения.	Знать: правила устного и письменного речевого общения в иноязычном социуме; национально-региональные, этнокультурные и религиозные особенности страны изучаемого языка; Уметь: правильно интерпретировать различные виды коммуникативного поведения в иноязычном социуме, учитывать влияние культурологических факторов на процесс межъязыкового и межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка и культуры. Владеть: Навыками устного и письменного речевого общения в иноязычном социуме; основами межкультурного взаимодействия в разных сферах общения.	

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.19	Практический курс первого иностранного языка	1-8	Б1.О.16 Основы языкознания Б1.О.17 Теория языка Б1.О.21 Практическая грамматика английского языка	Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.14 Теория и методика преподавания иностранного языка Б1.О.17.01 История английского языка Б1.О.17.02 Лексикология английского языка Б1.О.17.03 Стилистика английского языка Б1.О.22 Введение в переводоведение Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.В.03 Устный перевод Б1.В.03.01 Основы устного перевода Б1.В.03.02 Последовательный перевод Б1.В.03.03 Конференц-перевод Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б1.В.05 Анализ перевода Б1.В.06 Теория межкультурной коммуникации Б1.В.07 Социолингвистика Б1.В.08 Английский перевод Б1.В.ДВ.02.01 Деловой иностранный язык Б1.В.ДВ.04.01 Современные подходы к обучению иностранному языку Б1.В.ДВ.04.02 Современные образовательные технологии Б1.В.ДВ.05.01 Перевод деловой документации Б1.В.ДВ.05.02 Деловой английский язык Б1.В.ДВ.06.01 Общественно-политический перевод Б1.В.ДВ.06.02 Язык и стиль англоязычных СМИ Б1.В.ДВ.07.01 Научный перевод Б1.В.ДВ.07.02 Технический перевод

				Б1.В.ДВ.08.01Художественный перевод Б1.В.ДВ.08.02 Стратегии перевода художественного текста Б2.О.01(У) Учебная переводческая практика Б2.О.02(У) Учебная педагогическая практика Б2.О.03(П)Производственная педагогическая практика Б2.О.04(П)Производственная переводческая практика Б2.О.05(Пд)Производственная преддипломная практика
--	--	--	--	--

1.4. Язык преподавания:английский, русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.20 Практический курс второго иностранного языка
Трудоемкость 16 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Целью освоения дисциплины является овладение вторым иностранным языком, т.е. овладеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

Краткое содержание дисциплины.

Предусмотрено комплексное изучение японского, немецкого языка: углубленная проработка материала по фонетике, грамматике, лексике, словообразованию, повторение отдельных тем в усложненном виде, творческое отношение студентов к отдельным видам работы.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Основы устной и письменной коммуникации	ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Имеет представление о системе изучаемого иностранного языка, применительно к основным функциональным стилям. ОПК-3.2 Способен распознавать официальный, нейтральный и неофициальный регистры общения. ОПК-3.3 Способен создавать и воспринимать тексты на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах в разных ситуациях общения.	Знать: основные языковые нормы устной и письменной формы изучаемого иностранного языка в различных сферах общения; ключевые жанрово-стилистические характеристики, свойственные тому или иному регистру общения; Уметь: самостоятельно создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом регистра общения. Владеть: навыками создания и понимания устных и письменных текстов на	Контрольная работа

			изучаемом иностранном языке в рамках официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	
Межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах	ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4.1 Способен осуществлять межъязыковое взаимодействие в устной и письменной формах ОПК-4.2 Ориентируется в ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых языков ОПК-4.3 Способен применять правила и традиции межкультурного взаимодействия как в общей, так и профессиональной сферах общения.	Знать: правила устного и письменного речевого общения в иноязычном социуме; национально-региональные, этнокультурные и религиозные особенности страны изучаемого языка; Уметь: правильно интерпретировать различные виды коммуникативного поведения в иноязычном социуме, учитывать влияние культурологических факторов на процесс межъязыкового и межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка и культуры. Владеть: Навыками устного и письменного речевого общения в иноязычном социуме; основами межкультурного взаимодействия в разных сферах общения.	Контрольная работа

1.3. Место дисциплины в структуре ОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой

О.20	Практический курс второго иностранного языка	4,5,6, 7, 8	Б1.О.03 Иностранный язык Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка	Б1.В.06 Теория межкультурной коммуникации
------	--	-------------------	--	---

1.4. Язык преподавания: японский, немецкий, русский

1. АННОТАЦИЯ

к рабочей программе дисциплины

Б1.О.21 Практическая грамматика

Трудоемкость 4 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Дисциплина «Практическая грамматика» ставит своей целью сформировать у студентов навыки активного и правильного использования грамматических форм и структур английского языка в устной и письменной речи (с учетом стилистических и социолингвистических норм), а также навыка их перевода на русский язык; систематизировать, углубить и пополнить знания студентов о грамматических явлениях английского языка, полученные на предыдущем этапе обучения; познакомить с основной терминологией дисциплины; сформировать у студентов цельное представление о грамматическом строе современного английского языка как системы с его особенностями функционирования в процессе коммуникации; способствовать пониманию, осмыслению и активному усвоению основных явлений грамматического строя английского языка и доведению их использования до автоматизма.

Краткое содержание дисциплины: Практические занятия

Тема 1. Система видовременных форм активного и пассивного залога.

Тема 2. Модальные глаголы.

Тема 3. Неличные формы глагола (инфинитив, герундий, причастие).

Тема 4. Предикативные конструкции.

Тема 5. Эмфатические конструкции.

Тема 6. Эллиптические, каузативные конструкции.

Тема 7. Сослагательное наклонение.

Тема 8. Артикли

Тема 9. Косвенная речь

Тема 10. Предлоги

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных	Знать: - систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка. - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные	Письменный и устный опрос. Проверка упражнений и тестовых заданий. Обсуждение итогов теста.

		разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	разновидности. Уметь: - применять знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности. Владеть: - практическими навыками применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.21	Практическая грамматика	2	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.17 Теория языка	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.В.03 Устный перевод Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б1.В.05 Анализ перевода Б1.В.ДВ.02.07 Коммуникативный курс английского языка Б1.В.ДВ.02.08 Профессионально-ориентированный перевод Б1.В.ДВ.07.01 Научный перевод Б1.В.ДВ.07.02 Технический перевод Б1.В.ДВ.08.01 Художественный перевод

1.4. Язык преподавания: английский, русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.22. Введение в переводоведение
Трудоемкость 33.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: определение места переводоведения или теории перевода в подготовке переводчиков-референтов, роли перевода в изучении иностранного языка, изучение общих принципов и техники перевода, а также оказание активного влияния на формирование переводческой направленности личности студента, на стимулирование познавательных интересов в области выбранной профессии и специальности, на развитие творческой активности и формирование профессионального владения иностранным языком в процессе сообщения теоретической переводческой информации.

Краткое содержание дисциплины: Основное внимание в курсе «Введение в переводоведение» уделяется рассмотрению исторической эволюции переводческой деятельности, основных концепций современной теории перевода как проблема переводимости, норма перевода, модели перевода, понятие переводческой эквивалентности, прагматические аспекты перевода.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	Знать: - систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка. - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности. Уметь: - применять знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности. Владеть: - практическими навыками применения	Конспект, тест

			системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.22	Введение в переводоведение	3	Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.16.01 Введение в языкознание	Б1.О.23 Теория и практика перевода Б2.О.01(У) Учебная переводческая практика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.23. Теория и практика перевода
Трудоемкость 4 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Целями освоения дисциплины являются: определение места теории перевода в подготовке переводчиков-референтов, роли перевода в изучении иностранного языка, изучение общих принципов и техники перевода. Кроме того, цель данного курса предполагает активное влияние на формирование переводческой направленности личности студента, на стимулирование познавательных интересов в области выбранной профессии и специальности, на развитие творческой активности и формирование профессионального владения иностранным языком в процессе сообщения теоретической переводческой информации

Краткое содержание дисциплины: понятие эквивалентности, адекватности перевода; основные модели перевода; единицы перевода. Теория переводимости / непереводимости. Типология переводческих трансформаций. Способы перевода отдельных разрядов лексических единиц (интернациональные слова, имена собственные, реалии, фразеологические единицы, свободные словосочетания). Грамматические аспекты перевода (эквивалентные и безэквивалентные грамматические формы и конструкции). Социолингвистические и лингвокультурологические вопросы перевода. Понятие языковой картины мира и перевод. Культурно нагруженная лексика. Виды вариативности в языке и перевод. Жанрово-стилистические вопросы перевода: перевод научно-технических, газетно-информативных, художественных текстов. Особенности работы современного переводчика (программное обеспечение, словари, Интернет-ресурсы, профессиональная этика, критерии оценки качества информативного перевода, сертификация переводчиков).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-1Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого	Знать: - систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка. - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности.	Конспект, реферат

		иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	Уметь: - применять знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности. Владеть: - практическими навыками применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	
Профессиональные компетенции (переводческий тип профессиональной деятельности)	ПК- 3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на ПЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	Знать: - основные принципы и понятия теории перевода. Уметь: - применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. Владеть: - навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Тест, Перевод текстов

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.23	Теория и практика перевода	4	Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.16.01 Введение в языкознание Б1.О.22 Введение в переводоведение	Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б1.В.05 Анализ перевода Б1.В.03.01 Основы устного перевода Б1.В.03.02 Последовательный перевод Б1.В.03.03 Конференц-перевод Б1.В.ДВ.05.01 Перевод деловой документации Б1.В.ДВ.06.01 Общественно-политический перевод Б1.В.ДВ.07.01 Научный перевод Б1.В.ДВ.07.02 Технический перевод Б1.В.ДВ.08.02 Стратегии перевода художественного текста Б2.О.01(У) Учебная переводческая практика Б2.О.02(У) Учебная педагогическая практика Б2.О.03(П) Производственная педагогическая практика Б2.О.04(П) Производственная переводческая

				практика Б2.О.05(Пд) Производствен ная преддипломная практика Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
--	--	--	--	---

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.24 Страноведение
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Ознакомить студентов с историей, литературой и искусством Великобритании и США с момента их возникновения и до настоящего времени. Показать студентам взаимосвязь между историческими событиями и изменениями в культурной жизни стран.

Краткое содержание дисциплины: Рассматриваются основные этапы в истории Великобритании и США, основные направления и течения в искусстве с момента их возникновения и до настоящего времени.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 Способен осуществлять межъязыковое взаимодействие в устной и письменной формах ОПК-4.2 Ориентируется в ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых языков ОПК-4.3 Способен применять правила и традиции межкультурного взаимодействия как в общей, так и профессиональной сферах общения.	Знать: основные гуманистические ценности, нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию англоязычных стран; историю и культуру англоязычных стран, а также их национальный менталитет; исторические факты и закономерности развития Великобритании и США и их культуры. Уметь: применять полученные знания для сохранения и развития современной цивилизации; принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию; применять полученные знания по дисциплине, чтобы преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями англоязычных стран; излагать и анализировать знания об историческом фоне Великобритании и США; находить и подвергать анализу необходимую информацию об истории и культуру этих стран; ориентироваться в историческом и экономическом пространстве этих стран. Владеть: способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития	Вопросы по темам / разделам дисциплины

			современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию; необходимыми интерактивными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями англоязычных стран; достаточной информацией об историческом и культурном наследии, Великобритании и США, чтобы поддержать беседу по данной тематике.	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.24	Страноведение	5	Б1.О.03 Иностранный язык Б1.О.17.01 История английского языка	Б1.О.25 История зарубежной литературы

1.4. Языки преподавания: русский, английский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.25 История зарубежной литературы
Трудоемкость 7 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения:

Курс литературы западноевропейских стран и США имеет целью приобретение студентами знаний текстов классической и современной литературы, умение анализировать их, выявлять главные проблемы текстов, определять позицию автора по проблеме, формулировать свою точку зрения, а также рассмотреть основные этапы развития литературы в западноевропейских странах и США, изучить творчество различных поэтов, писателей и драматургов.

Краткое содержание дисциплины: В данной дисциплине рассматриваются основные этапы развития национальных литератур Западной Европы и США. Также изучается творчество выдающихся поэтов, писателей и драматургов, их наиболее значительные художественные произведения.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Универсальные компетенции	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Понимает место России в мировой истории, интерпретирует общее и особенное в историческом развитии России УК-5.2 Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов УК-5.3 Имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах УК-5.4 Демонстрирует навык сознательного выбора ценностных ориентиров, формирует и отстаивает гражданскую позицию УК-5.5 Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп УК-5.6 Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных	Знать: методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования; основные лингвистические термины и понятия, необходимые для формирования собственной гипотезы; научные методы поиска, анализа и обработки лингвистической информации, представленной в многообразных научно-практических источниках; качественные научные исследования в данной предметной области, современные методы исследования лингвистических явлений. Уметь: применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования; использовать лингвистический терминологический аппарат для	Вопросы по темам / разделам дисциплины

Общепрофессиональные компетенции	ОПК 1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	формулирования собственной гипотезы; выбрать наиболее эффективный метод поиска, анализа и обработки лингвистической информации, представленной в многообразных научно-практических источниках; оценить качество исследования по предметной области изучения языка, соотнести новую информацию с уже имеющейся. Владеть: наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач; культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи; основными приемами аргументации, навыками критического мышления; навыком поиска, анализа и обработки лингвистической информации, представленной в многообразных научно-практических источниках; навыком критического осмысления теоретических источников, навыком применения методов исследования к собственному материалу.	
----------------------------------	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.25	История зарубежной литературы	4, 5, 6	Б1.О.17.01 История английского языка Б1.О.17.02 Лексикология английского языка Б1.О.17.03 Стилистика английского языка Б1.О.24 Страноведение	Б1.О.26 Методы лингвистических исследований

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.О.26 Методы лингвистических исследований
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: раскрытие специфики лингвистики как научного знания и современной образовательной дисциплины, рассмотрение места и роли методологии в системе лингвистической науки, анализ современных лингвистических методов исследования.

Краткое содержание дисциплины:

В программу курса входит последовательное рассмотрение взаимоотношения общей методологии лингвистической науки и частных методов лингвистического исследования. В нём изучаются методы исследования языка, его единиц и категорий с целью их систематизации, объяснения, классификации (таксономическая цель) в соответствии с объектом исследования и исследовательскими задачами.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	Знать: - систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка. - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности. Уметь: - применять знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности. Владеть: - практическими навыками применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования	Конспект Тест

			изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.26	Методы лингвистических исследований	7	Б1.О.01 Философия Б1.О.16 Основы языкознания (модуль) Б1.О.17 Теория языка (модуль) Б1.О.21 Практическая грамматика английского языка Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.В.06 Теория межкультурной коммуникации	Б1.В.05 Анализ перевода Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б.1. Культурология
Трудоемкость _2_ з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: проявлять уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.

Краткое содержание дисциплины: Введение в курс. Предмет культурологии. Ценностные основания. Культурогенез. Морфология культуры, типология культуры (традиционная культура, на примере культур народов СВ РФ). Современная культура в условиях глобализации.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Понимает место России в мировой истории, интерпретирует общее и особенное в историческом развитии России УК-5.2 Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов УК-5.3 Имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах УК-5.4	Знать - основные этапы и события отечественной и мировой истории в их взаимосвязи этнические, культурные, религиозные и социально-политические особенности общества и современного мира; важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического и политического развития основы толерантного	Контрольная работа; Реферат; Тесты; Глоссарий; Персоналии; Конспект первоисточников и литературы; Степень участия в работе семинара (доклад, презентация, обсуждение).

		Демонстрирует навык сознательного выбора ценностных ориентиров, формирует и отстаивает гражданскую позицию УК-5.5 Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп УК-5.6 Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	взаимодействия в межкультурном общении многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп; Уметь - определять общее и особенное в историческом развитии России и мировом историческом процессе использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач, выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума отстаивать гражданскую позицию при решении социальных и политических проблем; Владеть – приемами поиска и анализа источников и информации в социально-историческом, этическом и философском дискурсах навыками научного анализа	
--	--	---	---	--

			социально значимых проблем и явлений навыками сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.	Культурология	По РУП	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б.1.В.02 Право в профессиональной деятельности
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся универсальных компетенций (знаний, умений и владения) в сфере правового регулирования профессиональной деятельности бакалавров в современных условиях.

Основная цель учебной дисциплины – представить материал об источниках права, регламентирующие профессиональную деятельность в соответствии с направлением подготовки, государственной политике и управлении в сфере профессиональной деятельности, выработать позитивное отношение студентов к праву, осознание необходимости соблюдения требований законодательства, тем самым обеспечить полную профессиональную подготовку бакалавра в условиях правового государства.

Краткое содержание дисциплины:

Курс «Правовое регулирование профессиональной деятельности»)» предусматривает изучение

- предметной области правового регулирования профессиональной деятельности;
- методов и источников правового регулирования профессиональной деятельности в соответствии с направлением подготовки;
- состава правовых отношений (субъектов, объекта и содержания);
- государственной политики и управления в области профессиональной деятельности в соответствии с направлением подготовки;
- государственного контроля и надзора в сфере профессиональной деятельности;
- понятия и видов ответственности за нарушение законодательства в сфере профессиональной деятельности.

При их изучении рекомендуется обращаться к нормативным правовым актам.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.5 Разрабатывает план на основе имеющихся ресурсов в рамках действующих правовых норм;	Знать: предметную область правового регулирования, права, обязанности, ответственность участников отношений в сфере профессиональной деятельности, основные источники, регулирующие профессиональную деятельность. Уметь: выявлять оптимальный способ решения задач,	доклад/сообщение, проект, задачи/ситуационные упражнения, контрольные задания/вопросы к зачету

			исходя из действующих правовых норм, регулирующих профессиональную деятельность, имеющихся ресурсов и ограничений Владеть понятийным аппаратом, навыками работы с правовыми и нормативными документами, регулирующими профессиональную деятельность, при составлении плана осуществления профессиональной деятельности.	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.	Право в профессиональной деятельности	Согласно РУП	Б1.О. Основы права	-

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.03.01 Основы устного перевода
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование у студентов базовых умений и начальных навыков, необходимых для выполнения устного последовательного перевода, а также привитие практических знаний по организации труда переводчика на мероприятиях и освоение профессиональной этики устного переводчика.

Краткое содержание дисциплины: На начальном этапе формируются знания о видах устного перевода, основах дипломатического протокола и этикета переводчика. Прививаются практические знания по организации труда переводчика на мероприятиях. Формируется представление о всех видах устного перевода. Проводится работа по развитию памяти с помощью различных упражнений, расширению словарного запаса. Формируются первичные навыки, необходимые для усвоения ускоренной переводческой скорописи (УПС).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные	ПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода (синхронный, последовательный, перевод с листа и др.) с учетом темпоральных характеристик исходного текста	ПК-4.1 Имеет представление о разных видах устного перевода ПК-4.2 Способен вести учет темпоральных характеристик исходного текста при устном переводе	Знать: - определение и классификации устного перевода; - важность темпоральных характеристик исходного текста для устного перевода. Уметь: - осуществлять разные виды устного перевода с учетом темпоральных характеристик. Владеть: - базовым навыком	Тест, устный опрос

			устного перевода.	
--	--	--	-------------------	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.03.01	Основы устного перевода	3	Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка	Б1.В.03.02 Последовательный перевод Б1.В.03.03 Конференц-перевод

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.03.02 Последовательный перевод
Трудоемкость 6 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Целью освоения дисциплины является формирование и совершенствование комплекса умений и навыков устного последовательного перевода, приобретение знаний и умений по эффективному обеспечению межкультурного и межкультурного понимания в сфере социальных и профессиональных контактов, формирование общекультурных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой деятельности посредством устного последовательного перевода.

Краткое содержание дисциплины: Основы устного последовательного перевода, навыки переводческой скорописи, перевод с листа, совершенствование вокабуляра исходного языка и языка перевода, практика устного последовательного перевода на занятиях и постановочных выступлениях, региональная специфика устного последовательного перевода в Республике Саха (Якутия).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные	ПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода (синхронный, последовательный, перевод с листа и др.) с учетом темпоральных характеристик исходного текста	ПК-4.1 Имеет представление о разных видах устного перевода ПК-4.2 Способен вести учет темпоральных характеристик исходного текста при устном переводе	Знать: - определение и классификации устного перевода; - важность темпоральных характеристик исходного текста для устного перевода. Уметь: - осуществлять разные виды устного перевода с учетом темпоральных характеристик. Владеть: - базовым навыком	Тест, устный опрос

			устного перевода.	
--	--	--	-------------------	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.03.02	Последовательный перевод	4, 5	Б1.Б.14 Практический курс первого иностранного языка Б1.Б.10 Введение в специальность Б1.В.ОД.3.1 Основы устного перевода Б1.В.ОД.5 Теория и практика перевода	Б1.В.ОД.3.3 Конференц-перевод Б2.П.2 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая) Б2.П.3 Преддипломная практика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.03.03 Конференц-перевод
Трудоемкость 9 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Целью освоения дисциплины является формирование и совершенствование комплекса умений и навыков устного синхронного перевода (конференц-перевода), дальнейшее совершенствование навыков по эффективному обеспечению межкультурного и межязыкового понимания в сфере социальных и профессиональных контактов, формирование и совершенствование общекультурных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой деятельности посредством устного синхронного перевода (конференц-перевода).

Краткое содержание дисциплины: Основы устного синхронного перевода, навыки работы в переводческой будке, навыки работы с оборудованием устного синхронного перевода (принцип работы, популярные модели), работа с напарником, совершенствование вокабуляра исходного языка и языка перевода, практика устного синхронного перевода на занятиях и постановочных конференциях, региональная специфика устного синхронного перевода в Республике Саха (Якутия).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Практические компетенции	ПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода (синхронный, последовательный, перевод с листа и др.) с учетом темпоральных характеристик исходного текста.	ПК-4.1 Имеет представление о разных видах устного перевода ПК-4.2 Способен вести учет темпоральных характеристик исходного текста при устном переводе ПК-4.3 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода	Знать: - определение и классификации устного перевода; - важность темпоральных характеристик исходного текста для устного перевода. Уметь: - осуществлять разные виды устного перевода с учетом темпоральных характеристик. Владеть:	- устный динамический перевод с листа; - устный последовательный перевод; - устный синхронный перевод опросы

			- базовым навыком устного перевода.	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.03.03	Конференц-перевод	6, 7, 8	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.12 Введение в специальность Б1.В.03.01 Основы устного перевода Б1.В.03.02 Последовательный перевод Б1.О.23 Теория и практика перевода	Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.04 Практикум по письменному переводу
Трудоемкость 6 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель курса «Практикум по письменному переводу» - научить студентов видеть переводческие проблемы и решать их с помощью наиболее эффективных приемов, основанных на лексических, грамматических и стилистических преобразованиях.

Краткое содержание дисциплины:

Письменный перевод включает в себя перевод текстов разного жанра с английского на русский и с русского на английский язык на основе анализа переводческих трудностей.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные компетенции	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на РЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	<i>Знать:</i> основные принципы и понятия теории перевода. <i>Уметь:</i> применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. <i>Владеть:</i> навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Письменный и устный опрос. Проверка упражнений на перевод. Обсуждение вариантов перевода. Проверка отредактированных текстов. Проверка конспектов.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.04	Практикум по письменному переводу	5, 6, 7	Б1.О.17.01 История английского языка Б1.О.17.02 Лексикология английского языка Б1.О.17.03 Стилистика английского языка Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.21 Практическая грамматика Б1.О.23 Теория и практика перевода	Б1.В.05 Анализ перевода Б1.В.ДВ.07.01. Научный перевод Б1.В.ДВ.07.02. Технический перево Б1.В.ДВ.08.01 Художественный перевод Б1.В.ДВ.08.02 Стратегии перевода художественного текста Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика

1.4. Язык преподавания: английский, русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.05 Анализ перевода
Трудоемкость 6 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой деятельности, основанной на знании законов порождения текстом, учитывающей характеристики самого текста оригинала и направленной на передачу смысла текста в процессе его переводческого анализа.

Краткое содержание дисциплины: обучаемые знакомятся с нормами перевода и оформления печатных текстов в русском и английском языках. Учатся проделывать предпереводческий анализ текстов для наиболее точной передачи всех видов информации и выявления переводческих проблем и моментов, требующих особого внимания и уточнения. Обучаются навыку выявлять и исправлять ошибки разного рода в текстах переводов, выполненных самостоятельно (навык саморедактирования) или другими людьми.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Переводческий тип профессиональной деятельности	ПК- 3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на ПЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	Знать: - основные принципы и понятия теории перевода. Уметь: - применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. Владеть: - навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Тест, письменное выполнение заданий

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.05	Анализ перевода	7, 8	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.22 Введение в переводоведение Б1.О.23 Теория и практика перевода	Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.06 Теория межкультурной коммуникации
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Целями освоения дисциплины (модуля) «Теория межкультурной коммуникации» являются ознакомление студентов с основами теории межкультурной коммуникации, развитие культурной восприимчивости, способности к грамотной интерпретации различных видов вербального и невербального поведения.

Краткое содержание дисциплины: основные понятия теории коммуникации (язык, культура, коммуникация); взаимоотношение и взаимодействие реального мира, культуры и языка; отражение в языке изменений общественной культуры; роль языка в формировании личности и национального характера; вопросы политкорректности; основные вопросы возникновения межкультурной коммуникации в США, Европе и России.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Универсальные компетенции	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этническом и философском контекстах	УК-5.1 Понимает место России в мировой истории, интерпретирует общее и особенное в историческом развитии России УК-5.2 Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов УК-5.3 Имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах УК-5.4 Демонстрирует навык сознательного выбора ценностных ориентиров, формирует и отстаивает гражданскую позицию УК-5.5 Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп УК-5.6 Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.	Знать: типы, виды, формы, модели и структурные компоненты межкультурной коммуникации; методы исследования межкультурной коммуникации; методологические приемы коммуникативного поведения. Уметь: правильно применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного общения. Владеть практическими навыками: основами теории межкультурной коммуникации и различных видов вербального и невербального поведения.	Вопросы по темам / разделам дисциплины

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	мест р изу чен ия	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.06	Теория межкультурной коммуникации	6	Б1.В.01 Культурология Б1.В.ДВ.03.01 Введение в межкультурную коммуникацию Б1.В.ДВ.03.02 Культура и традиции народов СВ РФ Б1.В.ДВ.03.04 Семиотика культуры Б1.В.ДВ.03.05 Этноконфликтология Б1.В.ДВ.03.06 Геокультурное пространство Арктики	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности; Преддипломная практика.

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.07 Социолингвистика
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: знакомство обучающихся с основными направлениями современной социолингвистики, исследование специфики отражения социальных процессов в языковых структурах, демонстрация возможности использования социолингвистического знания в проблемных областях современной коммуникации.

Краткое содержание дисциплины: В рамках курса даётся целостное представление о социальных аспектах языка и языковой деятельности, о специфике функционирования языка в обществе, актуализируется внимание на релевантности использования лингвистических данных при анализе социальной реальности. Проводится работа по ознакомлению студентов с методиками проведения социолингвистических исследований, а также с принципами работы с информантами.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Универсальные компетенции	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этническом и философском контекстах	УК-5.1 Понимает место России в мировой истории, интерпретирует общее и особенное в историческом развитии России УК-5.2 Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов УК-5.3 Имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах УК-5.4 Демонстрирует навык сознательного выбора ценностных ориентиров, формирует и отстаивает гражданскую позицию УК-5.5 Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп УК-5.6 Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	Знать: базовые понятия социолингвистики, иметь представление об этапах развития социолингвистики и её связи с другими лингвистическими дисциплинами. Уметь: ориентироваться в основных методиках проведения социолингвистических исследований; и использовать лингвистические данные в изучении социальной стратификации. Владеть: аппаратом описания языковой ситуации, использовать социолингвистические данные для оценки устойчивости языковой ситуации, степени опасности языкового сдвига и т.д.	Вопросы по темам / разделам дисциплины

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	мест р изу чен ия	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.07	Социоллингвистика	6	Б1.В.01 Культурология Б1.В.ДВ.03.01 Введение в межкультурную коммуникацию Б1.В.ДВ.03.02 Культура и традиции народов СВ РФ Б1.В.ДВ.03.04 Семиотика культуры Б1.В.ДВ.03.05 Этноконфликтология Б1.В.ДВ.03.06 Геокультурное пространство Арктики	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности; Преддипломная практика.

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.08 Английский через искусство
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: развитие навыков понимания и воспроизведения устной английской речи, неформальная языковая подготовка к межкультурному общению.

Краткое содержание дисциплины: данная дисциплина включает в себя основы произношения звуков английского языка, правила интонирования, правила дыхания, краткий обзор драматических произведений и биографии английских и российских драматургов, сопровождающийся лексическим минимумом и упражнениями по темам. Таким образом, происходит слияние теоретических и практических основ освоения актерского мастерства на английском языке.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Универсальные компетенции: Коммуникация УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения	Знать: языковые средства общения (иностраный язык) в диапазоне общеевропейских уровней В1-В2 Уметь: вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) Владеть: навыками ведения устной и письменной	Устный опрос, творческие задания, тест.

			деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.08	Английский через искусство	5	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.21 Практическая грамматика английского языка	Б1.О.24 Страноведение Б1.В.ДВ.04.01 Современные подходы к обучению иностранному языку Б1.В.ДВ.04.02 Современные образовательные технологии

1.4. Язык преподавания: английский язык, русский язык

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.01.01 Элективные дисциплины
по физической культуре и спорту
Трудоемкость 328 ч.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Краткое содержание дисциплины: элективные дисциплины по физической культуре и спорту строятся на следующих разделах и подразделах программы:

- теоретическом, формирующем мировоззренческую систему научно-практических знаний и отношение к физической культуре;

-практическом, состоящем из двух подразделов: методико-практического, обеспечивающего овладение методами и способами физкультурно-спортивной деятельности для достижения учебных, профессиональных и жизненных целей личности и учебно-тренировочного, содействующего приобретению опыта, творческой практической деятельности, развития самостоятельности в физической культуре и спорте в целях достижения физического совершенства, повышения уровня функциональных и двигательных способностей, направленного формированию качеств и свойств личности;

- контрольном, определяющем дифференцированный и объективный учет процесса и результатов учебной деятельности студентов.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности и для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.4 Устанавливает соответствие выбранных средств и методов укрепления здоровья, физического самосовершенствования показателям уровня физической подготовленности. УК-7.5 Определяет готовность к выполнению	Знать: особенности использования средств физической культуры для поддержания уровня физической подготовленности и укрепления здоровья; требования и нормативы Всероссийского физкультурно-спортивного комплекса ГТО. Уметь: использовать средства физической культуры для оптимизации работоспособности и укрепления здоровья; выбирать доступные и оптимальные методики для поддержания уровня физической подготовленности и укрепления здоровья. Владеть (методиками): методикой выполнения физических упражнений и самоконтроля за состоянием своего здоровья Владеть практическими	Зачет, контрольные упражнения, реферат

		нормативных требований Всероссийского о физкультурно-спортивного комплекса ГТО	навыками: техникой выполнения нормативов Всероссийского физкультурно-спортивного комплекса ГТО (по ступеням). двигательными навыками, повышающими функциональные возможности и физическую подготовленность для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.01.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	1, 3, 4, 5, 6	-	-

1.4. Язык преподавания: русский.

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.02.01 Деловой иностранный язык
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: практическое овладение иностранным языком в сфере делового общения.

Краткое содержание дисциплины: Обучение основам делового общения в устных и письменных формах в типичных ситуациях: знакомство, разговор по телефону, командировка в одну из немецкоязычных стран, ведение деловой корреспонденции, ведение деловых переговоров, обсуждение и подписание договора, устройство на работу.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории и (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
УК-4	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах).	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета; УК-4.2 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на государственном языке РФ в научной, деловой, публичной сферах общения; УК-4.3 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на государственном РФ и иностранном языках в деловой, публичной сферах общения; УК-4.4 Выполняет перевод публицистических и профессиональных	Знать: языковые средства общения (иностраннй язык) в диапазоне общеевропейского уровня В1; основные понятия культуры речи, риторики, функциональной стилистики; языковые нормы, стилистическую дифференциацию государственного языка РФ; основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; Уметь: использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов,	Зачет, лексико-грамматические упражнения, составление устных сообщений, творческая работа.

		текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые); УК-4.5 Публично выступает на государственном языке РФ, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения.	социокультурные различия на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах); выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и). Владеть: навыками составления текстов коммуникативно приемлемых стилей и жанров устного и письменного делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами; навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах); навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые) язык(и).	
--	--	---	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается	для которых содержание данной дисциплины

			содержание данной дисциплины (модуля)	(модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.0 2.01	Деловой иностранный язык		Б1.О.03 Иностранный язык	Б3.01(Д) Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский, английский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.02.02 РИТОРИКА
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: получение целостного представления о риторике в единстве ее теоретических и прикладных аспектов; знакомство с основами риторических знаний; приобретение риторических умений по созданию и восприятию текста (сообщения); умение применять полученные знания и умения в теоретической и практической деятельности в области культуры речи, культуры общения и общей культуры будущего специалиста в области истории.

Краткое содержание дисциплины:

Программа курса дисциплины относится к дисциплинам базовой части учебного цикла. Дисциплина преподается в 4-м семестре. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з. е.

1. Краткое содержание дисциплины: Предмет, цели и задачи учебной дисциплины «Риторика». Риторика как речеведческая наука. История возникновения риторики. Развитие риторики как науки и искусства. Неориторика. Разделы современной риторики. Оратория (искусство устного публичного выступления). Эристика (искусство спора). Виды общественного спора: дискуссия, полемика, диспут, дебаты, прения. Профессионально-ориентированная риторика. Деловое общение (для непедагогических специальностей). Педагогическая риторика (для педагогических специальностей).
2. Речевая коммуникация. Основные виды речевой деятельности: устная речь (говорение), слушание, чтение, письмо.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах)	Индикаторы: УК-4.1 Выбирает на государственном языке РФ коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета; УК-4.3 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на государственном языке РФ в научной, деловой, публичной сферах общения; УК-4.4	Знать: – основные понятия риторики, функциональной стилистики; языковые нормы, стилистическую дифференциацию государственного языка РФ; – основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации. Уметь: – использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения	Зачет, устные выступления, эссе, дискуссия, реферат, деловая игра

		Осуществляет устное и письменное взаимодействие на государственном языке РФ в деловой, публичной сферах общения; УК-4.7 Публично выступает на государственном языке РФ, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения; УК-4.8 Осуществляет устную коммуникацию на государственном языке РФ в разных сферах общения.	для решения стандартных задач делового общения на государственном языке РФ; – вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ. Владеть: – навыками составления текстов коммуникативно приемлемых стилей и жанров устного и письменного делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами; – навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ. – навыками публичного выступления на	
--	--	--	---	--

			государственном языке РФ.	
--	--	--	---------------------------	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.02.02	Риторика	4	Б1.0.06. Русский язык и культура речи	

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.02.03 Язык делопроизводства
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения – дать необходимые знания о системе делопроизводства в Российской Федерации, о требованиях, предъявляемых к составлению и оформлению документов: сформировать навыки письменного делового общения.

Краткое содержание дисциплины: Официально-деловой стиль, сфера его функционирования, жанровое разнообразие. Языковые формулы официальных документов. Интернациональные свойства русской официально-деловой письменной речи. Язык и стиль распорядительных документов. Язык и стиль коммерческой корреспонденции. Язык и стиль инструктивно-методических документов. Реклама в деловой речи. Правила оформления документов. Речевой этикет в документе.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном языке РФ коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.2 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на государственном языке РФ в научной, деловой, публичной сферах общения	Знать: – основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации Уметь: – использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на государственном языке РФ – вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные – использовать необходимые	Зачет, тест, творческое задание, работа в малых группах, деловая игра

			вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на государственном языке – вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ Владеть: – навыками составления текстов коммуникативно приемлемых стилей и жанров устного и письменного делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами – навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование	Семестр	Индексы и наименования учебных дисциплин
--------	--------------	---------	--

	дисциплины (модуля), практики	изучения	(модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б.1.ДВ.	Язык делопроизводства	4	Б.1.О. Русский язык и культура речи	

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ. Коммуникативный курс японского языка
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: владение японским языком в объеме, позволяющем использовать его для решения коммуникативных задач на уровне бытового общения; получение практических знаний; формирование систематизированных знаний об основных закономерностях и особенностях языкового процесса.

Краткое содержание дисциплины: Общие сведения о японском языке, вводно-фонетический курс, грамматика, лексика. Данный курс направлен на овладение иностранным языком (японским) необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при общении, а также для дальнейшего самообразования. Курс будет способствовать развитию у студентов логического мышления, культуры общения и речи, расширение кругозора, способности к социальному взаимодействию, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов, повышению конкурентоспособности студента на рынке труда.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения	Знать: -языковые средства общения (иностраннй язык) - основы делового этикета страны изучаемого языка - особенности базовых понятий деловой коммуникации Уметь: -использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для	Контрольная работа

			решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах) Владеть: - навыками ведения устной деловой коммуникации на изучаемом иностранном языке	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.	Коммуникативный курс японского языка	согласно РУП	-	-

1.4. Язык преподавания: японский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1. В.ДВ. Коммуникативный курс китайского языка
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: владение китайским языком в объеме, позволяющем использовать его для решения коммуникативных задач на уровне бытового общения; получение практических знаний; формирование систематизированных знаний об основных закономерностях и особенностях языкового процесса.

Краткое содержание дисциплины: Общие сведения о китайском языке, вводно-фонетический курс, грамматика, лексика. Данный курс направлен на овладение иностранным языком (китайским) необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при общении, а также для дальнейшего самообразования. Курс будет способствовать развитию у студентов логического мышления, культуры общения и речи, расширение кругозора, способности к социальному взаимодействию, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов, повышению конкурентоспособности студента на рынке труда.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения	Знать: -языковые средства общения (иностраннй язык) - основы делового этикета страны изучаемого языка - особенности базовых понятий деловой коммуникации Уметь: -использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для	Контрольная работа

			решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах) Владеть: - навыками ведения устной деловой коммуникации на изучаемом иностранном языке	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1. В.ДВ	Коммуникативный курс китайского языка	согласно РУП	-	-

1.4. Язык преподавания: китайский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ. Коммуникативный курс корейского языка
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: владение корейским языком в объеме, позволяющем использовать его для решения коммуникативных задач на уровне бытового общения; получение практических знаний; формирование систематизированных знаний об основных закономерностях и особенностях языкового процесса.

Краткое содержание дисциплины: Общие сведения о корейском языке, вводно-фонетический курс, грамматика, лексика. Данный курс направлен на овладение иностранным языком (корейским) необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при общении, а также для дальнейшего самообразования. Курс будет способствовать развитию у студентов логического мышления, культуры общения и речи, расширение кругозора, способности к социальному взаимодействию, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов, повышению конкурентоспособности студента на рынке труда.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения	Знать: -языковые средства общения (иностраннный язык) - основы делового этикета страны изучаемого языка - особенности базовых понятий деловой коммуникации Уметь: -использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения	Контрольная работа

			стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах) Владеть: - навыками ведения устной деловой коммуникации на изучаемом иностранном языке	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.	Коммуникативный курс корейского языка	согласно РУП	-	-

1.4. Язык преподавания: корейский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ. Коммуникативный курс английского языка
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование у студентов навыков письменного и устного делового общения в профессиональной сфере и бизнес среде. Курс нацелен на развитие навыков ведения устной и письменной коммуникации на английском языке в разных сферах общения. В основе курса лежит **коммуникативная методика**, предполагающая активное общение на английском языке, что поможет преодолеть языковой барьер.

Краткое содержание дисциплины:

деловая переписка, подготовка резюме, сопроводительное письмо, выступление, телефонные разговоры, составление договора, переговоры.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	4.2. Осуществляет устное и письменное взаимодействие на иностранном(ых) языке(ах) в деловой, публичной сферах общения	Знает основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации Умеет вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) Владеет навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных	Контрольная работа

			текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах)	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.	Коммуникативный курс английского языка	Согласно РУП	Б1..Иностранный язык	-

1.4. Язык преподавания: английский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ. Профессионально-ориентированный перевод
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины.

Цель освоения - научить студентов видеть переводческие проблемы в профессиональной сфере и решать их с помощью наиболее эффективных приемов, основанных на лексических, грамматических и стилистических преобразованиях. Формирование практического навыка перевода в сфере профессиональной деятельности. Расширение активного (применяемого) словарного запаса на русском и английском языках в сфере специализированного перевода, изучение общих принципов и техник перевода.

Краткое содержание дисциплины:

В теоретическом блоке студенты знакомятся с основными положениями теории перевода. Дисциплина включает в себя перевод текстов профессиональной направленности с английского на русский и с русского на английский язык на основе анализа переводческих трудностей и жанрово-стилистических особенностей текстов. На первом этапе практической части студенты анализируют тексты из сферы деятельности направления подготовки. На втором этапе вводятся упражнения на собственно перевод в обоих направлениях, включая устный последовательный перевод и частичный перевод в виде аннотирования и реферирования.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.4 Выполняет перевод публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые)	Знать: технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации; Уметь: выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с	Тесты (текущие и промежуточные); конспекты трудов современных отечественных ученых.

			иностранного(ых)) языка(ов) на русский, с русского на иностранн(ые) язык(и) Владеть: навыками перевода публицистическ х и профессиональн ых текстов с иностранного(ых)) языка(ов)на государственный язык РФ и с государственног о языка РФ на иностранн(ые) язык(и)	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.	Профессионально - ориентированный перевод	Согласно РУП	Б1.О. Иностранный язык Б1.О. Русский язык и культура речи	Б2.О.(П) Практика (Учебная / Производственная)

1.4. Язык преподавания: русский, английский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б.1.В.ДВ. Коммуникативный курс русского языка (для иностранных студентов)
Трудоемкость _2_ з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения дисциплины «Коммуникативный курс русского языка (для иностранных студентов)» направлена на развитие способности грамотно осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах в разных сферах общения на государственном языке Российской Федерации. В результате освоения курса студент сможет выбирать соответствующие той или иной ситуации коммуникативно приемлемые стили, понимать требования современного этикета, решать коммуникативные задачи на деловом и бытовом уровне.

Исходя из требований образовательного стандарта, структура рабочей программы содержит два тематических блока. Первый блок направлен на формирование знания нормативного русского языка у иностранных студентов, на умение грамотно использовать его в письменной и устной речи; на расширение способности владения логичного, связного высказывания. В этом блоке на практических занятиях и упражнениях для СРС закрепляются орфоэпические, морфологические, синтаксические и лексические нормы русского языка. Второй блок направлен на закрепление нормативных языковых знаний и умений, выработке навыков грамотного общения в разных общественных сферах. Здесь у студентов формируется понимание особенностей русского речевого этикета, представление об официально-деловом стиле и научном стиле речи. На практических занятиях закрепляются навыки, приемы, обороты речи в разных деловых сферах общественной жизни.

По итогам проверочных работ студенты получают зачет(60-100 баллов).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на	Знать: -языковые средства общения на русском языке - основы делового этикета страны изучаемого языка -особенности базовых понятий деловой коммуникации Уметь: -использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач	Контрольная работа

		государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения	делового общения на русском языке Владеть: - навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации на изучаемом иностранном языке	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.	Коммуникативный курс русского языка (для иностранных студентов)	По РУП	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ

к рабочей программе дисциплины

Б1.В.ДВ.02.10 Качество и уровень жизни населения циркумполярных регионов мира

Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование у студентов знаний и навыков рыночно ориентированной экономики на уровне отдельного региона. Сформировать целостное представление о характере культурных, социально-экономических, политических и исторических процессов в Циркумполярном мире, об общности судеб и ценностей каждой этнической культуры и истории. Основные цели формирования повышения качества и уровня жизни населения связаны с эффективным использованием человеческого капитала.

Краткое содержание дисциплины: Теоретические и методологические подходы к изучению проблемы «Качество и уровень жизни» населения. Дифференциация доходов населения и методы её измерения. Государственная политика доходов населения: основные направления, источники, структура. Мировой финансово-экономический кризис, его воздействие на качество и уровень жизни населения РФ (на примере северных регионов РФ). Качество и уровень жизни населения в северных регионах РФ.

1.2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категорий (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Выявляет и описывает проблему УК-2.2 Определяет цель и круг задач УК-2.3 Предлагает и обосновывает способы решения поставленных задач УК-2.4 Устанавливает и обосновывает ожидаемые результаты УК-2.5 Разрабатывает план на основе имеющихся ресурсов в рамках	Знать - о правах человека и гражданина, их защите; - о правовых и экономических основах разработки и реализации; - региональные особенности северных и арктических территорий РФ в рамках проектных задач. Уметь - разрабатывать и применять алгоритм достижения поставленной цели;	Тестовые задания Задачи Контрольные вопросы

		действующих правовых норм	выявлять оптимальный способ решения задачи; - рационально распределять время по этапам решения поставленных задач; - достигать результативности плана. Владеть - навыками работы с правовыми и нормативными документами, применяемыми в профессиональной деятельности.	
--	--	------------------------------	---	--

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.02.10	Качество и уровень жизни населения циркумполярных регионов мира	4		

1.3. Язык преподавания: русский.

54. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.02.11 Введение в циркумполярное регионоведение
Трудоемкость – 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины: ознакомление с основными наиболее важными экологическими, экономическими, географическими вопросами, связанными с устойчивым развитием сообществ на арктическом регионе. Студенты получают представление о взаимодействии человека и окружающей среды на арктическом севере; овладеют необходимыми знаниями для решения проблем, с которыми сталкиваются жители Севера.

Краткое содержание дисциплины: Введение в циркумполярное регионоведение: представление об арктических территориях, как широко востребованной временем областью научного и образовательного знания. Изучение специфики социально-экономического, политического, культурного, этноконфессионального, природного, экологического развития относительно целостных территориальных образований, именуемых северными регионами.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК – 2.6 Выполняет задачи в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля, при необходимости корректирует способы решения задач	Знать региональные особенности северных и арктических территорий РФ в рамках проектных задач Уметь выявлять оптимальный способ решения задачи Владеть навыками работы с правовыми и нормативными документами, применяемыми в профессиональной деятельности	письменная работа Эссе Реферат Проектная работа Конспект

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается	для которых содержание данной

			содержание данной дисциплины (модуля)	дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.02 .11	Введение в циркумполяр ное регионоведение	4	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

51. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.02.12 Геосоциальное пространство Севера
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины Учебный курс «Геосоциальное пространство Севера» предназначен для студентов имеющих базовые знания по социально-гуманитарным дисциплинам и географии. Он рассчитан на студентов, заинтересованных в последующем вести профессиональную деятельность на Севере. Цель курса – дать представление об основах геосоциального пространства Севера: методологии изучения, общей характеристики северных регионов и управлении развитием северных территорий России. Еще сто лет назад территория Севера исследователями трактовалась как малопригодная или вовсе непригодная для жизни людей, а сегодня Север и Арктика воспринимаются как «ресурсная кладовая». В связи с этим происходит бурный рост интереса к Северу и Арктике. Однако, при этом часто забывают о человеке, живущем на Севере. И, потому, главным объектом североведения выступают люди. Изучение Севера значит, прежде всего, получение знания в социальном, социально-экономическом, социально-политическом и социокультурном плане. Поскольку североведение - междисциплинарная область научного знания, курс «Геосоциальное пространство Севера» будут вести специалисты разных научных направлений - философии, географии и социологии. Методология изучения ГСП Севера. Геосоциальное пространство Севера как объект изучения североведения. Системный подход в изучении ГСП Севера. Общая характеристика ГСП Севера. Общий обзор северных регионов мира и России. Общая характеристика природы ГСП Севера, факторы ее формирования и дифференциации. Природные ресурсы, общая оценка природных ресурсов и современный этап их освоения. Особенности структуры и территориальной организации хозяйства. Изменение хозяйственной структуры северных регионов в современный период. Охрана окружающей среды Севера. Управление развитием северных территорий. Управление развитием территорий как пространственная категория. Стратегии развития северных регионов России. Проблемы ретрансляции управления развитием северных территорий. Институциональные основы развития северных районов. Новая роль коренных малочисленных народов в развитии Севера России. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства

Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющих ресурсы и ограничений	УК – 2.6 Выполняет задачи в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля, при необходимости корректирует способы решения задач	Знать региональные особенности северных и арктических территорий РФ в рамках проектных задач; Уметь разрабатывать и применять алгоритм достижения поставленной цели; Владеть правилами разработки проектов	Написание эффективного эссе Проектная работа Подготовка и защита реферата на заданную тему
----------------------------------	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.02.12	Геосоциально пространство Севера	4	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

56. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.01 Введение в межкультурную коммуникацию
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель курса – познакомить студентов с межкультурным разнообразием общества, а также с возможностями применения теории межкультурной коммуникации в реальной практике общения.

Краткое содержание дисциплины:

Теоретические и исторические основы межкультурной коммуникации. Понятие культуры. Понятие коммуникации. Коммуникация как информация. Коммуникация как деятельность. Коммуникация как общение. Понятие “коммуникационного” и “информационного” общества. Социокультурный контекст коммуникации. Коммуникация как фактор социальных изменений. Этнокультурные и социально-политические особенности российского общества и современного мира в контексте межкультурной коммуникации.

Основы толерантного взаимодействия в межкультурной коммуникации. Ценностные миры современного человечества. Толерантность как нравственный принцип гражданского общества. Многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп России.

Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категорий (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2 Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов УК-5.5 Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп УК-5.6 Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к	Знать: – основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении – многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп Уметь: – использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении	Тесты Контрольные задания Вопросы зачета

		историческому наследию, культурными религио́зными традици́ями народов и социальных групп	профессиональн ых задач – выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума – отстаивать гражданскую позицию при решении социальных и политических проблем Владеть: – приемами поиска и анализа источников и информации в социально-историческом , этническом и философском дискурсах – навыками научного анализа социально значимых проблем и явлений – навыками сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции – навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределеия человека, к историческому наследию, культурными религио́зными традици́ями	
--	--	---	--	--

			народов и социальных групп	
--	--	--	----------------------------------	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семе стр изуче ния	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03 .01	Введение межкультурную коммуникацию	2	Б1.О.6 Русский язык и культура речи	

1.4. Язык преподавания: русский

57. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.02 Этноконфликтология
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Учебный курс «Этноконфликтология» рассчитан на студентов, заинтересованных в последующем вести профессиональную деятельность в поликультурной среде проживания. Цель курса – дать представление об основных понятиях, концепциях и теориях этноконфликтологии и управления им.

Краткое содержание дисциплины:

Предмет, структура и краткий обзор развития этноконфликтологии. Предметная область этноконфликтологии. Структурные характеристики конфликта. Этноконфликт среди типов конфликта. Структура этноконфликтологии. Краткий обзор развития этноконфликтологии. Методы и парадигмы этноконфликтологии.

Анализ этноконфликта. Сущность и предметное поле этноконфликта. Основные компоненты конфликта. Структура и типологии этноконфликта. Контексты этноконфликта. Теории этноконфликта. Динамика и механизмы этноконфликта. Конфликтологическая экспертиза: картографирование конфликта.

Менеджмент этноконфликта. Стратегии и методы регулирования этноконфликта. Психолингвистика в социологическом исследовании. Мирное урегулирование и трансформация насильственного этноконфликта. Предупреждение деструктивного этноконфликта.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	5.3 Имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах; 5.5 Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп 5.6 Проявляет толерантное	Знать этнические, культурные, религиозные и социально-политические особенности российского общества и современного мира; основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении Уметь использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных	Задания по темам занятий. СРС. Рецензия первоисточников по хрестоматии. Терминологический словарь. Конфликтологическая экспертиза. Исследование по теме: «Психолингвистика в социологическом исследовании»

		отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	задач Владеть (методиками) приемами поиска и анализа источников и информации в социально-историческом, этническом и философском дискурсах; навыками научного анализа социально значимых проблем и явлений; навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

1.4.

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.02	Этноконфликтология	2	Б1.О.01 Философия	-

1.5. Язык преподавания: [русский]

58. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.03 Геокультурное пространство Арктики
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины Учебный курс «Геокультурное пространство Арктики» рассчитан на студентов, заинтересованных в последующем вести профессиональную деятельность в регионе проживания. Цель курса – формировать представление о геокультурном пространстве Арктики посредством междисциплинарного синтеза географии, культурологии и искусства. Учебная дисциплина «Геокультурное пространство Арктики» состоит из двух частей – географии и культурологии. Во время усвоения данной дисциплины Вы узнаете: - физико-географические характеристики Арктики; - народонаселение и культуру народов Арктики; - концептуальный аппарат гуманитарной географии; - как формируется географический образ Арктики. Вы научитесь: - моделировать и интерпретировать географический образ; - создавать образно-географическую карту; - понимать образы, художественные тексты об Арктике, исследовательские работы и писать эффективное эссе по усвоенным материалам. Краткое содержание дисциплины: Модуль 1. Бытие культуры в пространстве. Культура и пространство: междисциплинарное поле исследований. Культура в системе бытия. Пространство и время как культурологические категории (Каган М.С.). Культурный ландшафт как знаковая система (Ю. М. Лотман). Культурный ландшафт как маркер исторических событий и информационно-символический код (Ю. А. Веденин). Феноменология и герменевтика географических образов. Геокультурное пространство: определение, функции, применяемые методы. Культурная и гуманитарная географии. Модуль 2. Арктические территории. Общая характеристика природы территории Арктики, Определение границ Арктики. Народы Арктики. Традиционное природопользование. Модуль 3. Геокультурный образ Арктики в духовном опыте человечества. Миф и формирование культурного пространства (К. Г. Юнг, А. Ф. Лосев). Мифо-сакральное пространство народов Арктики. Мифопространство Крайнего Севера в творчестве О.М.Куваева. Образы Арктики и Севера в художественном творчестве (Н.Курилов, И.Маччасынов, А.Мунхалов, А.Осипов, Ю.Спиридонов и др.). Литературная география и литературное путешествие по Арктике и Северу. Писатель как натуралист. Писатель как этнолог. Гений места. Образ Севера и Арктики в художественном и антропологическом кино (советское кино, российское кино, зарубежное кино).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социальноисторическом, этническом и философском контекстах	5.1. Понимает место России в мировой истории, интерпретирует общее и особенное в историческом развитии России 5.5. Проявляет разумное и	Знать -этнические, культурные, религиозные и социально-политические особенности российского общества и современного мира; -многообразие культурных форм, историческое	Написание эффективного эссе по предложенным темам Картографическая репрезентация литературногеографического пространства Арктики и Севера Письменная работа Зачет

		уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому у наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп 5.6. Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому у наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп; Уметь -определять общее и особенное в историческом развитии России и мировом историческом процессе; -выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума Владеть - приемами поиска и анализа источников информации в социальноисторическом, этническом и философском дискурсах; - навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	
--	--	---	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.03	Геокультурное пространство Арктики	2	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

59. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.04 Якутский язык в профессиональной деятельности
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Совершенствование коммуникативных способностей бакалавров-нефилологов на специальном якутском языке в процессе межкультурного взаимодействия. Данный курс способствует профессиональному становлению специалиста с помощью расширения его знаний о специальном якутском языке и развития практических навыков общения, связанных с выполнением конкретных речевых задач в будущей профессиональной деятельности студента. Курс также способствует формированию способности студента воспринимать общество в его межкультурном разнообразии.

Краткое содержание дисциплины:

Якутская литературная норма. Культура якутской речи. Функциональные стили якутского языка. Основные понятия и термины в сфере профессиональной деятельности, их перевод и аналогия на якутском языке. Устная и письменная речь якутского языка. Практическая работа с разными видами и типами текста на якутском языке.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этническом и философском контекстах	УК-5.6. Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	Знать: - основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении; Уметь: - выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума; Владеть (методиками): - навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	Тест Письменная работа

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.04	Якутский язык в профессиональной деятельности	2		

1.4. Язык преподавания: якутский, русский

60. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.05 Коммуникативный курс якутского языка
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является развитие у обучающихся навыков устного и письменного общения на якутском языке.

Краткое содержание дисциплины: Якутский язык как один из тюркских языков. Современное состояние якутского языка. Якутский язык – государственный язык Республики Саха (Якутия). Разговорные средства якутского языка. Речевой этикет. Особенности фонетической системы якутского языка. Якутская орфография. Лексическая система якутского языка. Литературная норма, культура речи.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этническом и философском контекстах	УК-5.6. Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	Знает -основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении Умеет -выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума, - Владет навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	Письменная работа Устная работа Тесты

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.05	Коммуникативный курс якутского языка	2		

1.4. Язык преподавания: русский, якутский

61. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.06 Разговорный якутский язык
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Дать представление об основных способах сочетаемости лексических единиц и основных словообразующих моделях, основных синтаксических конструкциях; научить студентов владеть элементарными умениями и навыками речевой деятельности в сфере бытового и профессионального общения; предоставить базовую терминологию по специальности.

Краткое содержание дисциплины: Звуковая система якутского языка. О лексике якутского языка. Заимствованные слова. Фонетическая особенность якутского языка. Правила фонетической особенности якутского языка. Ознакомление со своим окружением. Эбэрдэ. Поздравление. Элбэх, аҕыйах? Много, мало чего? Хайдаҕый? Какой? Множественное число имени существительного. Имя прилагательное. Мое хобби, мои увлечения. Числительные. Количественные числительные. Биография. Речевые модели. Якутия. Столица город Якутск. Достопримечательности Якутии. Улусы. История. Деятели литературы и искусства Якутии. Основоположники якутской письменности, литературы. Писатели, деятели искусства. Биография. Произведения. Времена года. Виды работ. Личные местоимения, Имя притяжательное. Любимое время года. Праздники. Виды работ. Стихи о временах года. Мой университет. Моя группа. Числительные. Порядковое числительное. Города, страны. Названия столиц, достопримечательности городов, стран. Исторические памятники городов, стран. Местоимения. Дательный падеж. Погода. Наречия времени. Часы. Времена. Купля-продажа, цены. Денежные обозначения. Глаголы. Речевые модели. Моя специальность. Термины.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этническом и философском контекстах	УК-5.6 Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп основные этапы и события отечественной и мировой истории в их взаимосвязи.	Знать: основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении Уметь: выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума Владеть навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным	Устный опрос и письменное задание

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.06	Разговорный якутский язык	2		

1.3. Язык преподавания: русский, якутский

62. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.07 Культура и традиция народов северо-востока РФ
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: представить в целостном виде историю формирования и современное состояние культуры народов северо-востока РФ.

Краткое содержание дисциплины: Условия развития традиционной культуры народов северо-востока РФ. Материальная культура народов северо-востока РФ. Духовная культура народов северо-востока РФ. Современное состояние традиционной культуры народов северо-востока РФ

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	<i>Знать:</i> многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп; <i>Уметь:</i> выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума; <i>Владеть</i> навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным	реферат, коллоквиум, зачет

			традициям народов и социальных групп	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.07	Культура и традиция народов Северо-Востока РФ	2		

1.4. Язык преподавания: русский

63. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.08 Культурные индустрии Севера
Трудоемкость 2 з.е.

1.1 Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование у студентов навыков проектирования в сфере культурных и креативных индустрий с учетом специфики региона; овладение базовыми принципами и приемами работы по внедрению инновационных социокультурных проектов; введение в круг государственно-правовых, организационных проблем, связанных с сохранением и освоением художественно-культурного, культурно-исторического и природного наследия, необходимых в будущей профессиональной деятельности.

Краткое содержание дисциплины: Культурные индустрии - сектор творческих индустрий, связанных с производством, реализацией и распространением культурной продукции, изготовленной высокотехнологичным способом для массового потребления. Появление культурных индустрий становится возможным, когда общество начинает искать новые смыслы в профессиональной самореализации, приступает к решению новых вызовов современности, для которых необходимо формирование иных качеств и компетенций. Потенциал креативных индустрий направлен на наращивание человеческого капитала, что влечет за собой рост производства, повышение инвестиционной привлекательности региона и другие позитивные социальные изменения. Согласно государственной политике в области культуры с 90-х гг XX века в республике активно развивается негосударственный сектор культурных индустрий, который на сегодняшний день представляет полный перечень возможных индустрий в области культуры. Базовая структура культурных индустрий состоит из четырех кругов: сердцевина индустрии искусств (литература, музыка, исполнительские виды искусства и изобразительные искусства), далее следуют индустрии базовых отраслей культуры (кино, музеи, галереи, библиотеки, фотография), еще шире распространяются собственно массовые культурные индустрии (культурное наследие, издание и печать, звукозапись, телевидение и радио, видео-и компьютерные игры), завершают классификацию индустрии периферийных отраслей или иные творческие индустрии (реклама, архитектура, дизайн, мода). Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействия	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов	<i>Знать:</i> этнические, культурные, религиозные и социально-политические особенности российского общества и современного мира; <i>Уметь:</i> выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте	Тезаурс (терминологический словарь); Конспект первоисточников; Устный доклад; Разработка и реализация проекта;

		социальных групп	индивида и социума; Владеть (методиками) – приемами поиска и анализа исторических источников и информации, отличать факты от мнений, интерпретаций, оценок. Владеть практическими навыками (демонстрировать) толерантность в национальных, этнокультурных и конфессиональных видах коммуникации традициям народов и социальных групп	Участие в мероприятиях по проблемам Арктики и Севера; Участие в НПК и грантовых конкурсах; Реферат; Зачетные вопросы.
--	--	------------------	---	--

1.5. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.08	Культурные индустрии Севера	2	-	-

1.6. Язык преподавания: русский

64. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.09 Арктическое кино
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель: ознакомить студентов с особенностями истории и культуры народов Арктики через визуализацию в фильмах, базовыми навыками анализа и интерпретации кинотекста; развить языковую и лингвокультурную компетентность студентов на основе просмотра, обсуждения и анализа фильмов. Краткое содержание дисциплины: история кино, кинотекст, киноязык, методы анализа и интерпретации языка фильма, анализ работы оператора, анализ дополнительных элементов (звук, специальные эффекты)

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенций)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	5.5. Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп 5.6. Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и	Знает методы поиска видео/киноматериалов, отражающих особенности культуры народов Севера, анализа и интерпретации кинотекста, основные термины семиотики кино; Умеет анализировать и интерпретировать историю и культуру народов Севера через визуализацию в фильме; Владеет навыками различать региональные особенности культуры народов Севера в фильмах.	Эссе

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.09	Арктическое кино	2	Б1.О.01 Философия Б1.О.02 История (история России, всеобщая история)	-

1.4. Язык преподавания: русский

65. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.10 Семиотика культуры
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель курса – познакомить студентов со знаковыми системами разной природы, символами и кодами культуры.

Краткое содержание дисциплины:

В курсе излагаются основы семиотики, особенностей процесса семиозиса; дается обзор современного развития семиотических идей. Материал курса включает анализ различных сфер семиотики, в том числе невербальной семиотики, семиотики культуры и искусства, семиотики пространства, текста и коммуникативных систем.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2 Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов УК-5.5 Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп УК-5.6 Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным	Знать: – основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении – многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп Уметь: – использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач – выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума Владеть: – приемами поиска и анализа источников и информации в социально-	Конспект. Устный опрос (выступления на семинарах) Защита индивидуального исследования. Защита группового исследования. Вопросы зачета.

		традициям народов и социальных групп	историческом, этническом и философском дискурсах – навыками научного анализа социально значимых проблем и явлений – навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	
--	--	--------------------------------------	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.10	Семиотика культуры	2	Б1.О.02 История (история России, всеобщая история)	Б1.О.01 Философия Б3.01 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский

66. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.11 Этническая психология
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование у студентов представления о современной этнопсихологии как междисциплинарной области знания, изучающей психологические особенности человека в единстве общечеловеческого и культурно-специфического, и на этой основе их подготовка к профессиональной деятельности в условиях межэтнического взаимодействия.

Задачи курса:

- ознакомление студентов с основными категориями и теориями современной этнопсихологии;
- формирование научного мировоззрения студентов на основе междисциплинарного подхода, знакомства с концепциями смежных дисциплин (этнологии, лингвистики, социологии);
- обучение студентов основным методам (исследовательским и методам воздействия), позволяющим диагностировать, прогнозировать и подвергать коррекции межэтнические отношения и межэтнические конфликты;
- выработка у студентов профессионального отношения к сложным проблемам, происходящим в мультикультурном российском обществе, формирования у них умения применять психологический инструментарий к объектам этнопсихологических исследований;
- снижение у студентов предубеждений и негативных стереотипов, формирование толерантности к представителям других культур и народов.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
УК-5. Межкультурное взаимодействие	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2. Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов УК-5.3. Имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах УК-5.4. Демонстрирует навык сознательного выбора ценностных ориентиров, формирует и отстаивает гражданскую позицию УК-5.5. Проявляет разумное и уважительное	Знать: - этнические, культурные, религиозные и социально-политические особенности российского общества и современного мира; - важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического и политического развития; - основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении;	Конспект. Устный опрос (выступления на семинарах) Вопросы зачета.

		отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп УК-5.6. Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.	- многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп. Уметь: - использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач; - выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума; - отстаивать гражданскую позицию при решении социальных и политических проблем; Владеть: - приемами поиска и анализа источников и информации в социально-историческом, этническом и философском дискурсах; - навыками научного анализа социально значимых проблем и явлений; - навыками сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; - навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным	
--	--	--	--	--

			и религиозным традициям народов и социальных групп.	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.11	Этническая психология	2	Б1.В.02 Психология	Б1.В.ДВ.03.02 Этноконфликтология

1.4. Язык преподавания: русский

67. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.12 Психология межкультурного общения
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование у студентов представления о современных формах межкультурного общения, социально-психологических механизмах взаимодействия представителей разных культур.

Задачи курса:

- ознакомление студентов с историей и современными достижениями в области психологии общения и этнопсихологии, теориями ведущих научных школ;
- формирование научного мировоззрения студентов на основе междисциплинарного подхода, знакомства с концепциями смежных дисциплин (социальной и этнической психологии, этнологии, лингвистики, социологии);
- обучение студентов основным методам (исследовательским и методам воздействия), позволяющим диагностировать, прогнозировать и подвергать коррекции межэтнические отношения и межэтнические конфликты;
- выработка у студентов профессионального отношения к проблемам межкультурного общения, происходящим в мультикультурном российском обществе, формирования у них умения применять психологический инструментарий к объектам этнопсихологических исследований;
- уменьшение у студентов предубеждений и негативных стереотипов, формирование толерантности к представителям других культур и народов.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
УК-5. Межкультурное взаимодействие	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.5. Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп УК-5.6. Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к	Знать: - основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении; - многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп. Уметь: - выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума; Владеть:	

		историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.	- навыками сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; - навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.12	Психология межкультурного общения	2	Б1.В.02 Психология	Б1.В.ДВ.03.02 Этноконфликтология

1.4. Язык преподавания: русский

68. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.13 Русская литература и художественная культура
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: получить представление о характере художественно-смыслового пространства отечественной словесности, внутренних закономерностях развития искусства слова в России.

Краткое содержание дисциплины: Место и значение русской литературы. Древняя русская литература как явление культуры средневекового типа. Тематический состав, стили и жанры древнерусской литературы на разных этапах ее исторического развития. Литература Древней Руси и христианство. Иконная живопись и ее значение для развития искусства Древней Руси. Соотношение и взаимодействие книжной и устной словесности в древнерусской культуре. Выдающиеся книжники и писатели Древней Руси. Памятники древнерусской словесности, их поэтика, история изучения.

XVIII– первая четверть XIX в. как период становления новой русской литературы. Возникновение литературных направлений, их эволюция, взаимодействие и смена как структурирующее начало историко-литературного процесса Новой России. Традиционное жанровое мышление и возрастание индивидуально-личностного начала в словесном творчестве. Своеобразие русского классицизма, сентиментализма, предромантизма и романтизма на фоне соответствующих явлений европейских литератур. Роль выдающихся писателей в движении отечественной литературы к обретению национальной самобытности.

Интегрирующее и прогностическое значение творчества А.С. Пушкина в русском историко-литературном процессе. Понятие классического искусства применительно к истории русской литературы. Творчество великих писателей XIX века в контексте мировой литературы и литературной жизни России. Формы самоорганизации литературной жизни (литературные кружки, салоны, общества, альманахи, журналы). Становление и развитие эстетики русского реализма. Многообразие и эволюционная динамика жанрово-стилевых форм эпоса, лирики и драмы XIX столетия. Типология и индивидуально-творческая уникальность произведений русской литературной классики. Роль завоеваний модернистов в истории литературы и искусства России; эстетическое размежевание модернистов.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
УК-5. Межкультурное взаимодействие	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.5. Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	<u>Знать:</u> -достижения в области художественной литературы в историко-культурном контексте; -основные концепции эстетики и практики русских писателей; -духовный вклад классиков в развитие литературы. <u>Уметь:</u>	

		УК-5.6. Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.	-обнаруживать связь литературных явлений с историческими и общественно-политическими событиями, происходившими в России, с духовными, религиозно-нравственными и философскими исканиями русского общества <u>Владеть:</u> - практическими навыками: - комментирования художественного текста в единстве формы и содержания, -речевой культуры на основе образцов классической литературы.	
--	--	---	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.13	Русская литература и художественная культура	2		

1.4. Язык преподавания: русский

69. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.14 Патриотическая литература России
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирования важнейших патриотических представлений о литературе России, его разнообразных тенденций и направлений. Определяющим стречнем курса является рассмотрение литературного процесса в его динамике и подход к литературным явлениям с точки зрения историзма и патриотизма. Краткое содержание дисциплины: курс представляет панорамный обзор важнейшего явления отечественной культуры – русской литературы XIX-XXI веков – с анализом ключевых моментов ее патриотизма. Содержание лекций снабжено разнообразным справочно-вспомогательным и эвристическим материалом, достаточным для усвоения непростого историко-литературного курса. Предлагаемый курс - ориентир, последовательно освещающий патриотическое начало русской литературы.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	5.1. Понимает место России в мировой истории, интерпретирует общее и особенное в историческом развитии России 5.2. Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов, явлений и процессов 5.3. Имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах 5.4. Демонстрирует навык сознательного выбора ценностных ориентиров, формирует и отстаивает гражданскую позицию 5.5. Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию	Знать Патриотическую роль литературы в русской культуре; литературную интерпретацию патриотического в историческом, культурном развитии России Уметь: Выявлять роль патриотических оснований в культурном опыте индивида и социума; Отстаивать гражданскую позицию при решении социальных и политических проблем Владеть: навыками сознательного выбора ценностных ориентиров и патриотической позиции россиянина	Творческий проект

		культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп 5.6.Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп		
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.14	Патриотическая литература России	2		-

1.4. Язык преподавания: русский

70. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.15 Основы экологии и охраны природы Арктики
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Целью курса является теоретическое и практическое изучение проблем основ экологии и охраны природы Арктики, в том числе, анализ опасных и вредных факторов антропогенной деятельности, основные составляющие здорового образа жизни, мероприятия по охране и защите окружающей среды. Краткое содержание дисциплины: История развития экологии. Закон «Об окружающей среде» РФ и РС(Я). Редкие животные мира, России и Арктики, заповедники и сеть ООПТ в мире. Охрана природы в Арктике. Экологические проблемы Арктики. Человек в условиях Арктики. Здоровье и здоровый образ жизни. Устойчивое развитие Арктики.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Безопасность жизнедеятельности	УК-8 Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций	УК-8.1 Анализирует факторы вредного влияния элементов среды обитания (технических средств, технологических процессов, материалов, зданий и сооружений, природных и социальных явлений) УК-8.2 Идентифицирует опасные и вредные факторы в рамках осуществляемой деятельности УК-8.4 Предлагает мероприятия по обеспечению безопасных условий жизнедеятельности, в том числе предотвращению чрезвычайных ситуаций	Знать: - таксономию опасности (природные, антропогенные, экологические) Уметь: - планировать мероприятия по обеспечению безопасных условий жизнедеятельности, в том числе предотвращению чрезвычайных ситуаций; Владеть: навыками организации мероприятий по предупреждению негативных факторов при различных чрезвычайных ситуациях	Практические работы, эссе, рефераты, контрольные работы

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.15	Основы экологии и охрана природы Арктики	2		-

1.4. Язык преподавания: русский

71. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.16 Экология Якутии
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения дисциплины: понимание законов формирования окружающей среды, места в этой среде человека и человечества; изменений в природной среде при воздействии человеческой деятельности; оценивать и прогнозировать на качественном уровне последствия антропогенного воздействия на природную среду Якутии, использовать в практической деятельности полученные знания для предотвращения негативных экологических процессов. Краткое содержание дисциплины: экологическая ситуация на территории РС (Я); экологическая обстановка; природные предпосылки; антропогенные и техногенные факторы, воздействующие на природные системы; особо охраняемые природные территории; экологические проблемы использования земельных ресурсов в сельском хозяйстве; экологические проблемы использования земельных ресурсов в промышленности; состояние водных ресурсов в Якутии; проблема и практика экологического нормирования на Севере; охрана, использование и восстановление ресурсов экосистем Якутии.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Безопасность жизнедеятельности	УК-8 Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций	УК-8.1 Анализирует факторы вредного влияния элементов среды обитания (технических средств, технологических процессов, материалов, зданий и сооружений, природных и социальных явлений) УК-8.2 Идентифицирует опасные и вредные факторы в рамках осуществляемой деятельности УК-8.3. Выявляет и устраняет	Знать: законодательную базу безопасности жизнедеятельности, экологической безопасности и природоохранной деятельности. Российской Федерации; - правила техники безопасности при работе в своей области; Уметь: - снижать воздействие вредных и опасных факторов на рабочем месте в своей области, в том числе с применением индивидуальных и коллективных средств защиты; - оценивать степень	Тест, доклад и сообщение

			экологической опасности и классифицировать виды антропогенной опасности на природную среду обитания. Владеть: навыками организации и дифференцирования мероприятий по предупреждению негативных факторов при различных чрезвычайных ситуациях;	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.16	Экология Якутии	2	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

72. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.17 Общая и промышленная экология
Севера

Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование экологического мировоззрения будущих специалистов, которое позволит им анализировать и оценивать собственную производственную деятельность в отношении к окружающей природной среде и принимать экологически обоснованные решения, иметь представление об инженерных подходах в области охраны ОС и рационального природопользования, и последствиях антропогенного воздействия на ОС.

Краткое содержание дисциплины: экология, промышленная экология и окружающая среда, анализ экологически чистых производств.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Безопасность жизнедеятельности	УК-8 Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций	УК-8.1. Анализирует факторы вредного влияния элементов среды обитания (технических средств, технологических процессов, материалов, зданий и сооружений, природных и социальных явлений) УК-8.2. Идентифицирует опасные и вредные факторы в рамках осуществляемой деятельности УК-8.4. Предлагает мероприятия по обеспечению безопасных условий жизнедеятельности, в т. ч. предотвращению чрезвычайных	Знать: - законодательную базу безопасности жизнедеятельности РФ; - таксономию опасности Уметь: - планировать мероприятия по обеспечению безопасных условий жизнедеятельности, в том числе предотвращению чрезвычайных ситуаций. Владеть: - навыками организации мероприятий по предупреждению негативных факторов при различных чрезвычайных	Тесты, доклад, реферат

		ситуаций	ситуациях.	
--	--	----------	------------	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.17	Общая и промышленная экология Севера	2	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

73. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.18 Экологическая безопасность
территорий циркумполярного мира

Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения дисциплины:

Экологическая безопасность территории циркумполярного мира.

- является ознакомление студентов с основами обеспечения защищенности жизненно важных интересов человека, общества, природы от реальных и потенциальных угроз, создаваемых антропогенными или естественными воздействиями на окружающую среду;
- ознакомить студентов с теоретическими основами безопасности жизнедеятельности (понятием опасных и безопасных условий деятельности, классификацией и количественной оценкой опасностей, принципами, методами и средствами обеспечения безопасных условий деятельности) и особенностями дифференцированного подхода к безопасности (специфика безопасности в производственных условиях, чрезвычайных ситуациях, в условиях окружающей природной среды, испытывающей техногенное давление).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Безопасность жизнедеятельности	УК-8 Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций	УК-8.1 Устанавливает степень влияния природной среды на безопасную жизнедеятельность людей, значения экологической культуры, образования и просвещения в современном обществе, уметь анализировать и идентифицировать опасные и вредные факторы в среде обитания; УК-8.2 Идентифицирует опасные и вредные факторы в рамках осуществляемой деятельности; УК-8.3 Выявляет и устраняет проблемы, связанные с нарушениями техники	- Знать: - законодательную базу безопасности жизнедеятельности, экологической безопасности и природоохранной деятельности. Российской Федерации; - правила техники безопасности при работе в своей области; Уметь: - снижать воздействие вредных и опасных факторов на рабочем месте в своей области, в том числе с применением индивидуальных и коллективных средств защиты; - планировать мероприятия по обеспечению	Тесты, доклад, реферат

		безопасности на рабочем месте. УК – 8.5. Разъясняет правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения, описывает способы участия в восстановительных мероприятиях	безопасных условий факторов при различных чрезвычайных ситуациях. жизнедеятельности, в том числе предотвращению чрезвычайных ситуаций. Владеть: Методами выявления и устранения нарушений требований безопасности в профессиональной и повседневной деятельности; - навыками организации мероприятий по предупреждению негативных факторов при различных чрезвычайных ситуациях.	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.03.18	Экологическая безопасность территории циркумполярного мира	2	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
 Б1.В.ДВ.04.01 Современные подходы к обучению иностранному языку
 Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: обеспечение формирования у студентов навыков проектирования методологии организация обучения и воспитания с использованием современных подходов.

Краткое содержание дисциплины: Теоретические характеристики современных подходов к обучению иностранному языку и их сущность.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные компетенции	ПК-1 способен применять систему знаний в области теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам	ПК-1.1 Способен анализировать и применять на практике действующие образовательные стандарты и программы. ПК-1.2 Способен разрабатывать учебно-методические материалы с использованием современных информационных ресурсов и технологий. ПК-1.3 Проводить информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания.	Знать: - основы теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам; - основы информационно-поисковой деятельности для профессиональной подготовки Уметь: - применять на практике теоретические аспекты воспитания и обучения, а также действующие образовательные стандарты и программы; Владеть: - навыками разработки учебно-методических материалов и применения современных информационных ресурсов и технологий.	Тестирование
Профессиональные компетенции	ПК-2 способен применять новые	ПК-2.1 Способен проектировать цели и	Знать: - современные	Тестирование

	педагогические технологии в воспитании и обучении	задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся. ПК-2.2 Способен применять современные приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. ПК-2.3 Способен оценивать качество результатов обучения.	приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. Уметь: - определять цели и задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся; - применять на практике новые педагогические технологии в воспитании и обучения. Владеть: - методикой преподавания иностранного языка; критериями оценки качества результатов обучения.	
--	---	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.04.01	Современные подходы к обучению иностранному языку	5	Б1.О.14 Теория и методика преподавания иностранного языка	Б2.О.02 (У) Учебная педагогическая практика Б2.О.03 (П) Производственная педагогическая практика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
 Б1.В.ДВ.04.02 Современные образовательные технологии
 Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Дисциплина «Современные образовательные технологии» нацелена на совершенствование их профессиональной методической компетентности, на развитие знаний, навыков и умений в области теории и методики обучения иностранным языкам путем использования современных технологий.

Краткое содержание дисциплины: Теоретические характеристики современных подходов к обучению иностранному языку и их сущность.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные компетенции	ПК-1 способен применять систему знаний в области теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам	ПК-1.1 Способен анализировать и применять на практике действующие образовательные стандарты и программы. ПК-1.2 Способен разрабатывать учебно-методические материалы с использованием современных информационных ресурсов и технологий. ПК-1.3 Проводить информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания.	Знать: - основы теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам; - основы информационно-поисковой деятельности для профессиональной подготовки Уметь: - применять на практике теоретические аспекты воспитания и обучения, а также действующие образовательные стандарты и программы; Владеть: - навыками разработки учебно-методических материалов и применения современных информационных ресурсов и технологий.	Тестирование
Профессиональные	ПК-2 способен	ПК-2.1 Способен	Знать:	Тестирование

компетенции	применять новые педагогические технологии в воспитании и обучении	проектировать цели и задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся. ПК-2.2 Способен применять современные приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. ПК-2.3 Способен оценивать качество результатов обучения.	- современные приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. Уметь: - определять цели и задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся; - применять на практике новые педагогические технологии в воспитании и обучения. Владеть: - методикой преподавания иностранного языка; критериями оценки качества результатов обучения.	
-------------	---	---	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.04.02	Современные образовательные технологии	5	Б1.О.14 Теория и методика преподавания иностранного языка	Б2.О.02 (У) Учебная педагогическая практика Б2.О.03 (П) Производственная педагогическая практика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.05.01 Перевод деловой документации
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Целью освоения дисциплины «Перевод деловой документации» является обучение переводу деловой документации, направленное на понимание и перевод текстов коммерческо-правового характера. Особое внимание уделяется текстуальному и ситуативному подходу к изучаемому материалу. Это предполагает, в первую очередь, освоение грамматических и лексических трудностей, с которыми приходится чаще всего сталкиваться при переводе английских и русских деловых текстов, а также способы их преодоления. Комплексное изучение грамматических и переводческих аспектов проводится на основе большого количества контрактов разного характера и документации, включающих данные грамматические, лексические и переводческие явления.

Краткое содержание дисциплины: Основным материалом для занятий по переводу деловой документации являются образцы контрактов и коммерческо-правовой документации (финансовые, транспортные документы и пр.).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные компетенции	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на ПЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей. ПК-4.1 Имеет представление о разных видах устного перевода ПК-4.2 Способен вести учет темпоральных характеристик исходного текста при устном	Знать: основную лексику, необходимую для перевода и составления деловой документации на изучаемом языке; особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; особенности стиля текстов коммерческо-правового характера. Уметь: выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; пользоваться научной литературой на английском языке; осуществлять межкультурный диалог в сфере деловой документации; анализировать и комментировать свой перевод; вести коммерческую коммуникацию на английском языке; пользоваться этикетными формулами в устной и письменной коммуникации. Владеть: способами письменного выражения своих мыслей при составлении и переводе деловой документации; системой функциональных стилей речи английского языка; методикой перевода и реферирования текста; способностью преодолевать влияние стереотипов и	Вопросы по темам / разделам дисциплины

		переводе ПК-4.3 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода	осуществлять межкультурный диалог; стилистическими методами обработки филологической информации, методами информационного поиска (в том числе Интернет), навыками компьютерной обработки данных.	
--	--	---	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изуче ния	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.05.01	Перевод деловой документации	3	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.12 Введение в специальность	Б1.В.03.02 Последовательный перевод Б1.В.03.03 Конференц-перевод Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б1.В.05 Анализ перевода

1.4. Язык преподавания: английский, русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.05.02 Деловой английский язык
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Целью освоения дисциплины (модуля) «Деловой английский язык» является обучение деловому английскому: составлению деловых писем и документов, изучению стандартных фраз и оборотов в переписке, ведению коммерческой коммуникации. Особое внимание уделяется текстуальному и ситуативному подходу к изучаемому материалу. Это предполагает, в первую очередь, освоение грамматических и лексических трудностей, с которыми приходится чаще всего сталкиваться при ведении коммерческой коммуникации и переводе деловой корреспонденции, а также способы их преодоления.

Краткое содержание дисциплины: Дисциплина состоит всего из 14 модулей (из них: 6 модулей для практических занятий, 8 модулей для СРС). В этих модулях рассматриваются коммерческая переписка и коммуникация, контракты и их исполнение, агентские услуги, претензии и их урегулирование.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Универсальные компетенции	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.2 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на государственном языке РФ в научной, деловой, публичной сферах общения УК-4.3 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на государственном РФ и иностранном языках в деловой, публичной сферах общения УК-4.4 Выполняет перевод публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые) УК-4.5 Публично выступает на государственном языке РФ, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на государственном языке РФ и	Знать: новые слова и выражения из анализируемого материала, используемую терминологию, составлять синонимические и тематические глоссарии, глоссарии ложных друзей переводчика; определенные трудности перевода и их преодоление; особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; особенности стиля текстов коммерческо-правового характера; этикетные формулы в устной и письменной коммуникации. Уметь: пользоваться официальными, нейтральными и неофициальными регистрами общения; пользоваться научной литературой на английском языке; применять основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; правильно понимать	Вопросы по темам / разделам дисциплины

Профессиональные компетенции	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на РЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей. ПК-4.1 Имеет представление о разных видах устного перевода ПК-4.2 Способен вести учет темпоральных характеристик исходного текста при устном переводе ПК-4.3 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода	специальные текст, определять те или иные грамматические и лексические трудности и находить эквивалентный перевод на родном языке; анализировать и комментировать свой перевод; вести коммерческую коммуникацию на английском языке. Владеть: системой лингвистических знаний, включающей в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; стилистическими методами обработки филологической информации, методами информационного поиска (в том числе Интернет), навыками компьютерной обработки данных.	
------------------------------	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.05.02	Деловой английский язык	3	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.12 Введение в специальность	Б1.В.03.02 Последовательный перевод Б1.В.03.03 Конференц-перевод Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б1.В.05 Анализ перевода

1.4. Язык преподавания: английский, русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.06.01 Общественно-политический перевод
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Целью изучения дисциплины «Общественно-политический перевод» является обучение студентов умению осуществлять письменный перевод текстов общественно-политической направленности в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций.

Краткое содержание дисциплины: курс состоит из практических занятий по переводу новостных сообщений и аналитических материалов, публикуемых в средствах массовой информации, с английского языка на русский.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные компетенции	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на РЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	<i>Знать:</i> основные принципы и понятия теории перевода. <i>Уметь:</i> применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. <i>Владеть:</i> навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Письменный и устный опрос. Проверка упражнений на перевод. Обсуждение вариантов перевода. Проверка отредактированных текстов. Проверка конспектов.

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.06.01	Общественно-политический перевод	4	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.22 Введение в переводоведение Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.О.17.03 Стилистика английского языка	Б1.В.03 Устный перевод Б2.О.01(У) Учебная переводческая практика Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика

1.4. Язык преподавания: русский.

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.06.02 Язык и стиль англоязычных СМИ
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цели освоения дисциплины «Язык и стиль англоязычных СМИ»:

- 1) ознакомить студентов с вопросами стилистической дифференциации языковых средств;
- 2) дать понятие о речевых стилях;
- 3) ознакомить студентов с особенностями функционирования публицистического стиля в различных СМИ;
- 4) формирование речевой культуры как одного из аспектов этнокультурной системы личности;
- 5) научить применению полученных теоретических сведений и практических навыков в журналистской деятельности.

Задачи дисциплины:

- 1) сообщить студентам основные понятия и категории стилистики как науки;
- 2) дать понятие о стилистической норме;
- 3) ознакомить с системой функциональных стилей современного русского языка;
- 4) показать роль и значение публицистического стиля;
- 5) показать особенности публицистического стиля в различных СМИ;
- 6) совершенствовать навыки студентов в составлении текстов разных стилей и жанров;
- 7) развивать коммуникативные способности студентов;
- 8) способствовать формированию гармоничной личности, свободно владеющей нормами речевой культуры.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
профессиональные компетенции (переводческий ТПД)	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на ПЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных	Знать: - основные принципы и понятия теории перевода. Уметь: - применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. Владеть:	Тест, письменная работа, конспектирование

		стилей.	- навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	
--	--	---------	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.06.02	Язык и стиль англоязычных СМИ	4	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.17.02 Лексикология английского языка Б1.О.17.03 Стилистика английского языка Б1.О.21 Практическая грамматика английского языка	Б1.В.06 Теория межкультурной коммуникации Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика

1.4. Язык преподавания: английский, русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.07.01. Научный перевод
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: развитие у студентов умений переводить научные тексты, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

Краткое содержание дисциплины:

Особенности языка научно-технической литературы (НТЛ). Особенности стиля научной литературы. Грамматические основы перевода. Особенности некоторых глагольных форм в системе научных текстов (страдательного залога, герундиальных конструкций, инфинитивных конструкций). Структура и основные разделы научной статьи. Требования ГОСТ к оформлению научных работ. Зарубежные стандарты оформления научных статей.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные компетенции	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на РЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	<i>Знать:</i> основные принципы и понятия теории перевода. <i>Уметь:</i> применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. <i>Владеть:</i> навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Письменный и устный опрос. Проверка упражнений на перевод. Обсуждение вариантов перевода. Проверка отредактированных текстов. Проверка конспектов.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.07.01	Научный перевод	6	Б1.О.19. Практический курс первого иностранного языка Б1.О.23. Теория и практика перевода	Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.07.02 Технический перевод
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование у студентов навыков по устному и письменному переводу технических текстов с английского языка на русский язык и с русского языка на английский язык. Кроме того, цель данного курса предполагает стимулирование познавательных интересов в области выбранной профессии и специальности, развитие творческой активности и формирование профессионального владения иностранным языком.

Краткое содержание дисциплины:

Грамматические основы англо-русского перевода технических текстов

Анализ простого предложения. Простые предложения с порядком слов, отличающимся от последовательности О I II III IV. Повелительные предложения. Вопросительные предложения. Предложения с оборотом "there is (are)". Предложения с усилением значения определенного слова или группы слов. Анализ сложного предложения. Правило различения функций служебных слов. Особенности перевода глагольных форм в условных и временных придаточных предложениях. Правило согласования времен. Трудности понимания сложноподчиненных предложений. Многофункциональное слово "it". Многофункциональное слово that/those".

Члены предложения и способы их выражения

Сказуемое. Виды сказуемого. Четыре основные формы глагола. Формы простого глагольного сказуемого в активном залоге. Формы простого глагольного сказуемого в пассивном залоге. Простое глагольное сказуемое в сослагательном наклонении. Глагол "would" и его значения. Выделение сказуемого и другие значения глагола "to do". Модальные глаголы и их эквиваленты. Сказуемое вида "is supposed to do". Составное именное сказуемое. Подлежащее. Подлежащее – существительное. Подлежащее – местоимение. Подлежащее – инфинитив. Подлежащее – герундий. Прямое дополнение. Сложное дополнение "существительное + инфинитив". Обстоятельства и предложные дополнения. Неличные формы глагола на -ed и -ing. Определения. Левые определения. Правые определения.

Особенности русско-английского перевода некоторых глагольных форм в системе научно-технических текстов (страдательного залога, герундиальных конструкций, инфинитивных конструкций)

Классификация видов письменного перевода по признакам полноты передачи смыслового содержания оригинала.

Особенности стиля научно-технической литературы

Экскурс в историю возникновения научно-технического стиля в современном понимании. Жанровая классификация: статьи, тезисы, доклады, презентации, монографии, аннотации, рефераты, учебники, патенты, технические спецификации, инструкции, руководства по эксплуатации и др. Лексические особенности. Термины и терминология. Способы образования новых слов. «Ложные друзья переводчика». Предлоги, союзы, союзные слова, сложные наречия, сокращения и формулы. Справочный материал. Чтение математических знаков и символов. Работа с электронными словарями.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на ПЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	Знать: - основные принципы и понятия теории перевода. Уметь: - применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. Владеть: - навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Письменный и устный опрос. Проверка упражнений на перевод. Обсуждение вариантов перевода. Проверка отредактированных текстов. Проверка конспектов.

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.07.02	Технический перевод	6	Б1.О.06 Русский язык и культура речи Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.22 Введение в переводоведение Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Т Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б1.В.05 Анализ перевода	Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский и английский.

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.08.01. Художественный перевод
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цели освоения дисциплины: Формирование у студентов навыков переводческого анализа текста оригинала и углубленного понимания текста; сформировать у студентов цельное представление об истории художественного перевода в России; систематизировать и пополнить знания студентов способами передачи стилистических приемов, различных функциональных стилей, жанров и регистров речи; способствовать пониманию и активному усвоению особенностей стилистической художественной литературы;

Краткое содержание дисциплины:

История художественного перевода в России. Перевод времен древней Руси. Развитие перевода в 18 веке (Ломоносов, Сумароков, Державин). Эпоха Пушкина в переводе, развитие вольного перевода в России (Жуковский, Лермонтов). Советская школа перевода (Ахматова, Пастернак, Чуковский, Маршак, Лозинский, Левик). Переводческий анализ текста Особенности литературно-художественного текста Предметно-логическая, эстетическая, образная, эмоциональная и оценочная информация. Коммуникативно-функциональная характеристика текста. Перевод заглавия. Перевод имен собственных. Прагматический аспект перевода. Передача уменьшительно-ласкательных суффиксов. Передача фразеологических единиц (ФЕ) и устойчивых словесных комплексов (УСК). Анализ и редактирование переводов.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные компетенции	ПК-3Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на ПЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	Знать: - основные принципы и понятия теории перевода. Уметь: - применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. Владеть: - навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Письменный и устный опрос. Проверка упражнений на перевод. Обсуждение вариантов перевода. Проверка отредактированных текстов. Проверка конспектов.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.08.01	Б1.В.ДВ.08.01. Художественный перевод	6	Б1.О.19. Практический курс первого иностранного языка Б1.О.23. Теория и практика перевода	Б1.О.19. Практический курс первого иностранного языка Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика

1.4. Язык преподавания:русский

1. АННОТАЦИЯ

к рабочей программе дисциплины

Б1.В.ДВ.08.02 Стратегии перевода художественного текста

Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цели освоения дисциплины: Формирование у студентов навыков переводческого анализа текста оригинала и углубленного понимания текста; систематизировать и пополнить знания студентов о стратегиях перевода художественных текстов, способах передачи стилистических приемов, различных функциональных стилей, жанров и регистров речи; способствовать пониманию и активному усвоению особенностей стиля художественной литературы;

Краткое содержание дисциплины:

Стратегия перевода как ключевой термин современного переводоведения. Особенности перевода литературно-художественного текста. Переводческий анализ текста. Разработка стратегии перевода. Переводческий анализ текста Особенности литературно-художественного текста Предметно-логическая, эстетическая, образная, эмоциональная и оценочная информация. Коммуникативно-функциональная характеристика текста. Перевод заглавия. Перевод имен собственных. Прагматический аспект перевода. Передача уменьшительно-ласкательных суффиксов. Передача фразеологических единиц (ФЕ) и устойчивых словесных комплексов (УСК). Анализ и редактирование переводов.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональные компетенции	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на ПЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	Знать: - основные принципы и понятия теории перевода. Уметь: - применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. Владеть: - навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Письменный и устный опрос. Проверка упражнений на перевод. Обсуждение вариантов перевода. Проверка отредактированных текстов. Проверка конспектов.

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.08.02	Стратегии перевода художественного текста	6	Б1.О.06 Русский язык и культура речи Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.22 Введение в переводоведение Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Т Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б1.В.05 Анализ перевода Б1.О.17 Теория языка	Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.09.01 История религии
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: сформировать систему исторических и теоретических представлений о феномене религии как элементе культуры человечества и мировоззренческой установке.

Краткое содержание дисциплины: курс лекций охватывает следующие темы – универсальные компоненты религии как формы общественного сознания; типы религий; историю, текстовую базу, догматику и культовые практики мировых религий, современное состояние и географию основных конфессиональных систем. Преподавание курса ориентировано на приобретение навыков критической оценки различных религиозных идеологий, более глубокую и обоснованную реализацию свободы совести и вероисповеданий. Знание этих тем также расширяет кругозор и фоновые знания будущих переводчиков.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Универсальные компетенции	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	<i>Знать:</i> основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении. <i>Уметь:</i> использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач. <i>Владеть:</i> навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	Тестирование

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.09.01	История религии	5	Б1.В.ДВ.03.12 Психология межкультурного общения Б1.О.01 Философия Б1.О.02 История (история России, всеобщая история)	Б1.В.03.02 Последовательный перевод Б1.В.03.03 Конференц-перевод Б1.В.04 Практикум по письменному переводу

1.4. Язык преподавания: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.09.02 История искусства
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: освоение комплекса систематизированных знаний в области истории художественной культуры и искусств, формирование общекультурных компетенций, необходимых будущим переводчикам и лингвистам.

Краткое содержание дисциплины: формирование общих представлений об основных существовавших направлениях и стилях (включая знание их хронологических и географических рамок) искусства, художниках и произведениях от древности до наших дней; формирование представления о сущности и особенностях различных видов искусства, художественных стилей, школ, направлений; формирование представления об основных проблемах и тенденциях развития современного искусства.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Универсальные компетенции	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Проявляет разумное и уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	<i>Знать:</i> основы толерантного взаимодействия в межкультурном общении. <i>Уметь:</i> использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач. <i>Владеть:</i> навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	Тестирование, презентация в Power Point

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.09.02	История искусства	5	Б1.О.02 История (история России, всеобщая история) Б1.В.ДВ.03.04 Семиотика культуры	Б1.В.08 Английский через искусство Б1.В.03.02 Последовательный перевод Б1.В.03.03 Конференц-перевод Б1.В.04 Практикум по письменному переводу

1.4. Язык преподавания: русский.

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.10.01 Логика
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: **Цель** дисциплины состоит в том, чтобы дать студентам представление о природе и специфике логического знания, возможностях логики для решения задач будущей профессиональной и научно-исследовательской деятельности, выработать понятие логической культуры как неотъемлемой части общей культуры личности, умение аргументировано и доказательно строить свои рассуждения.

Задачи изучения логики – способствовать выработке навыков интеллектуальной деятельности и умения представлять ее результаты (любое знание) в рациональной форме; умения аргументировано обосновывать свои суждения, выявлять логические ошибки и избегать их в собственной профессиональной деятельности.

Краткое содержание дисциплины:

Курс логики предполагает систематическое освещение основных разделов современной классической логики и знакомство с логическими основами теории аргументации и методами и формами научно-теоретического познания. Курс рассчитан на изучение в течение одного семестра и предназначен для ознакомления с формами, приемами и законами интеллектуальной познавательной деятельности и для получения целостного представления о современной логике как науке. Программа составлена в соответствии с требованиями государственных стандартов и ориентирована на современный уровень науки и передовые методики обучения..

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие УК-1.2 Обосновывает выбор метода поиска и анализа информации для решения поставленной задачи УК-1.3 При обработке информации	Знать: особенности системного и критического мышления; методы постановки и решения задач; правила доказательства и опровержения суждений в научной, профессиональной и повседневной	Тестирование, доклад

		формирует собственные мнения и суждения на основе системного анализа, аргументирует свои выводы и точку зрения УК-1.4 Предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	практике; Уметь: выбирать информационные ресурсы для поиска информации в соответствии с поставленной задачей; оценивать соответствие выбранного информационного ресурса критериям полноты и аутентичности; систематизировать обнаруженную информацию в соответствии с требованиями и условиями поставленной задачи; выявлять системные связи между изучаемыми явлениями, процессами и/или объектами на основе принятой парадигмы; находить, критически анализировать и контекстно обрабатывать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; применять философский и общенаучный понятийный аппарат и методы в профессиональной деятельности;	
--	--	---	---	--

			Владеть: методами поиска, критического анализа и синтеза информации методом системного подхода для решения поставленных задач; навыками аргументации выводов и суждений, в том числе с применением философского понятийного аппарата	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.10.01	Логика	8	Б1.О.01 Философия Б1.О.08 Экономика	Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский.

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.10.02 Статистика
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: Раскрыть предмет и метод статистики как науки, задачи ее организации в условиях рыночной экономики; научить студентов приемам обработки статистических данных, привить навыки вычисления статистических показателей, ознакомить с формами и порядком составления действующей статистической отчетности.

В результате изучения дисциплины студент должен: иметь представление о системе показателей, принципах и правилах организации статистического исследования; уметь применять статистические методы и приемы для решения практических задач на макро и микро-уровнях; оформлять результаты статистических исследований; делать выводы и давать краткий анализ исчисляемых показателей; использовать экономическую, нормативно- управленческую документацию и справочный материал в своей профессиональной деятельности.

Краткое содержание дисциплины:

Тема 1. Понятие о статистике. Тема 2. Статистическое наблюдение. Тема 3. Статистические показатели. Тема 4. Статистическая сводка и группировка. Тема 5. Средние величины и изучение вариации. Тема 6. Выборочное наблюдение. Тема 7. Статистическое наблюдение взаимосвязи. Тема 8. Статистическое изучение динамики социально-экономических явлений. Тема 9. Индексы

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие УК-1.2 Обосновывает выбор метода поиска и анализа информации для решения поставленной задачи УК-1.3 При обработке информации формирует	Знать: особенности системного и критического мышления; методы постановки и решения задач; правила доказательства и опровержения суждений в научной, профессиональной и повседневной практике;	Тесты, контрольные задания

		собственные мнения и суждения на основе системного анализа, аргументирует свои выводы и точку зрения УК-1.4 Предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	Уметь: выбирать информационные ресурсы для поиска информации в соответствии с поставленной задачей; оценивать соответствие выбранного информационного ресурса критериям полноты и аутентичности; систематизировать обнаруженную информацию в соответствии с требованиями и условиями поставленной задачи; выявлять системные связи между изучаемыми явлениями, процессами и/или объектами на основе принятой парадигмы; находить, критически анализировать и контекстно обрабатывать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; применять философский и общенаучный понятийный аппарат и методы в профессиональной деятельности;	
--	--	--	--	--

			Владеть: методами поиска, критического анализа и синтеза информации методом системного подхода для решения поставленных задач; навыками аргументации выводов и суждений, в том числе с применением философского понятийного аппарата	
--	--	--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.10.02	Статистика	8	Б1.О.10 Введение в сквозные цифровые технологии Б1.О.08 Экономика	Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: русский.

1. АННОТАЦИЯ
к программе учебной практики
Б2.О.01(У) Учебная переводческая практика
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения, краткое содержание, место, способ и форма проведения практики

- **Цель освоения:** ознакомление с будущей профессиональной деятельностью и приобретение первоначального опыта работы, формирование профессиональных умений бакалавра в условиях реальной профессиональной деятельности; закрепление знаний, полученных в процессе образовательной программы, развитие профессиональных знаний, умений и навыков, включая навыки научно-исследовательской работы.
- **Краткое содержание практики:** практика осуществляется в сторонних организациях (учреждениях, предприятиях, НИИ, фирмах), на кафедрах и лабораториях вуза, обладающих необходимым кадровым и научным потенциалом. Студенты по 1-2 человека прикрепляются в отдел или сектор конкретного учреждения, в котором осуществляют всю работу по программе практики. В период прохождения практики студенты работают в качестве стажеров-переводчиков: самостоятельно осуществляют переводческую деятельность, участвуют в подготовке мероприятий, на которых необходим перевод.
- **Место проведения практики:** сторонние организации (учреждения, предприятия, НИИ, фирмы), с которыми заключены договора о прохождении практики; кафедры и лаборатории вуза.
- **Способ проведения практики:** стационарный
- **Форма проведения:** дискретно

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по практике, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Имеет представление о системе изучаемого иностранного языка, применительно к основным функциональным стилям. ОПК-3.2 Способен распознавать официальный, нейтральный и неофициальный регистры общения. ОПК-3.3 Способен создавать и воспринимать тексты на изучаемом иностранном языке	Знать: основные языковые нормы устной и письменной формы изучаемого иностранного языка в различных сферах общения; ключевые жанрово-стилистические характеристики, свойственные тому или иному регистру общения; Уметь: самостоятельно создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом регистра общения.	Собеседование, итоговая конференция

		в устной и письменной формах в разных ситуациях общения.	Владеть: навыками создания и понимания устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке в рамках официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	
Профессиональные компетенции (переводческих и тип профессиональной деятельности)	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на РЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	Знать: - основные принципы и понятия теории перевода. Уметь: - применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. Владеть: - навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Дневник практики, переводы
Профессиональные компетенции (переводческих и тип профессиональной деятельности)	ПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода (синхронный, последовательный, перевод с листа и др.) с учетом темпоральных характеристик исходного текста	ПК-4.1 Имеет представление о разных видах устного перевода ПК-4.2 Способен вести учет темпоральных характеристик исходного текста при устном переводе ПК-4.3 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода	Знать: - определение и классификации устного перевода; - важность темпоральных характеристик исходного текста для устного перевода. Уметь: - осуществлять разные виды устного перевода с учетом темпоральных характеристик. Владеть: - базовым навыком устного перевода.	Дневник практики

1.3. Место практики в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля), практики	для которых содержание данной дисциплины (модуля), практики выступает опорой
Б2.О.01 (У)	Учебная переводческая практика	4	Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.19 Практический курс первого	Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика Б2.О.05(Пд)

			иностранного языка Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.В.03 Устный перевод (модуль) Б1.В.04 Практикум по письменному переводу	Производственная преддипломная практика Б1.В.05 Анализ перевода
--	--	--	--	--

1.4. Язык обучения: русский, английский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе производственной практики
Б2.О.02 (У) Учебная педагогическая практика
Трудоемкость 6 з.е.

1.1. Цель освоения, краткое содержание, место, способы и форма проведения практики

Целью освоения дисциплины являются применение полученных в ходе изучения дисциплин общепрофессионального и профессионального циклов теоретических знаний на практике, развитие и закрепление умений и навыков, полученных в ходе подготовки, организации и проведения уроков с использованием традиционных методов и современных инновационных компьютерных и информационных технологий; выработка умения организовать самостоятельный трудовой процесс, работать в коллективе и обеспечивать работу данных коллективов соответствующими учебно-методическими материалами.

Краткое содержание практики: Формирование профессиональных навыков и умений в условиях учебно-воспитательного процесса, комплексное изучение системы учебно-воспитательной работы школы, коллектива. Проведение, анализ и самоанализ внеклассного мероприятия, уроков иностранного языка в основной и старшей школе, внеклассных мероприятий, сбор материалов, оформление и презентация отчета о педагогической практике.

Место проведения практики: Педагогическая практика бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика с профилем: Перевод и переводоведение (прикладной бакалавриат) проводится на базе учреждений среднего общего образования различных типов и видов, заключивших договоры с Институтом зарубежной филологии и регионоведения СВФУ.

При выборе баз практики необходимо руководствоваться следующими критериями: укомплектованность образовательного учреждения педагогическими кадрами, обладающими высоким профессиональным уровнем; благоприятный психологический климат в педагогическом коллективе; достаточный уровень оснащённости учебной и методической литературой по предмету; наличие технической инфраструктуры (компьютеры, мультимедийные проекторы, экраны, средства телекоммуникации, подключение к сети Интернет и т.д.) для применения современных информационных и коммуникационных технологий в процессе обучения иностранным языкам.

Способ проведения практики: стационарный.

Форма проведения: дискретно.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по практике, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения	ОПК-2.1 Обладает знаниями психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам ОПК-2.2 Обладает	Знать - основные принципы психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам, которые определяют характер педагогической деятельности; - методы, формы, и средства	Собеседование

	иностранным языкам и культурам	знаниями о методике обучения иностранным языкам и культурами ОПК-2.3 Способен применять на практике полученные знания	организации образовательного процесса. - основы планирования и организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся. Уметь - формулировать и решать задачи процесса обучения с учетом психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам. - применять методы, формы и средства организации образовательного процесса. - планировать и организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся Владеть - методиками и технологиями организации образовательного процесса в соответствии с психолого-педагогическими основами обучения иностранным языкам и культурам. - применять методы, формы и средства организации образовательного процесса.	
профессиональные компетенции	ПК-1 Способен применять систему знаний в области теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам	ПК-1.1 Способен анализировать и применять на практике действующие образовательные стандарты и программы. ПК-1.2 Способен разрабатывать учебно-методические материалы с использованием современных информационных ресурсов и технологий. ПК-1.3 Проводить информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания.	Знать: - основы теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам; - основы информационно-поисковой деятельности для профессиональной подготовки Уметь: - применять на практике теоретические аспекты воспитания и обучения, а также действующие образовательные стандарты и программы; Владеть: - навыками разработки учебно-методических материалов и применения современных информационных ресурсов и технологий.	Собеседование
профессиона	ПК-2 Способен	ПК-2.1 Способен	Знать:	Дневник

льные компетенции	применять новые педагогические технологии в воспитании и обучении	проектировать цели и задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся. ПК-2.2 Способен применять современные приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. ПК-2.3 Способен оценивать качество результатов обучения.	- современные приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. Уметь: - определять цели и задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся; - применять на практике новые педагогические технологии в воспитании и обучения. Владеть: - методикой преподавания иностранного языка; критериями оценки качества результатов обучения.	практики, итоговая конференция
-------------------	---	---	---	--------------------------------

1.3. Место практики в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля), практики	для которых содержание данной дисциплины (модуля), практики выступает опорой
Б2.О.02 (У)	Учебная педагогическая практика	5	Б1.О.09 Психология социального взаимодействия Б1.О.13 Педагогика Б1.О.14 Теория и методика преподавания иностранных языков Б1.Б.19 Практический курс первого иностранного языка	Б2.О.03 (П) Производственная педагогическая практика

1.4. Язык обучения: русский

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе производственной практики
Б2.О.03 (П) Производственная педагогическая практика
Трудоемкость 6 з.е.

1.1. Цель освоения, краткое содержание, место, способы и форма проведения практики

Целью освоения дисциплины являются применение полученных в ходе изучения дисциплин общепрофессионального и профессионального циклов теоретических знаний на практике, развитие и закрепление умений и навыков, полученных в ходе подготовки, организации и проведения уроков с использованием традиционных методов и современных инновационных компьютерных и информационных технологий; дальнейшая выработка умения организовать самостоятельный трудовой процесс, работать в коллективе и обеспечивать работу данных коллективов соответствующими учебно-методическими материалами.

Краткое содержание практики: Дальнейшее формирование профессиональных навыков и умений в условиях учебно-воспитательного процесса, комплексное изучение системы учебно-воспитательной работы школы, коллектива. Проведение, анализ и самоанализ внеклассного мероприятия, уроков иностранного языка в основной и старшей школе, внеклассных мероприятий, сбор материалов, оформление и презентация отчета о педагогической практике.

Место проведения практики: Педагогическая практика бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика с профилем: Перевод и переводоведение (прикладной бакалавриат) проводится на базе учреждений среднего общего образования различных типов и видов, заключивших договоры с Институтом зарубежной филологии и регионоведения СВФУ.

При выборе баз практики необходимо руководствоваться следующими критериями: укомплектованность образовательного учреждения педагогическими кадрами, обладающими высоким профессиональным уровнем; благоприятный психологический климат в педагогическом коллективе; достаточный уровень оснащённости учебной и методической литературой по предмету; наличие технической инфраструктуры (компьютеры, мультимедийные проекторы, экраны, средства телекоммуникации, подключение к сети Интернет и т.д.) для применения современных информационных и коммуникационных технологий в процессе обучения иностранным языкам.

Способ проведения практики: стационарный.

Форма проведения: дискретно.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по практике, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения	ОПК-2.1 Обладает знаниями психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам ОПК-2.2 Обладает	Знать - основные принципы психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам, которые определяют характер педагогической деятельности; - методы, формы, и средства	Собеседование

	иностранным языкам и культурам	знаниями о методике обучения иностранным языкам и культурами ОПК-2.3 Способен применять на практике полученные знания	организации образовательного процесса. - основы планирования и организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся. Уметь - формулировать и решать задачи процесса обучения с учетом психолого-педагогических основ обучения иностранным языкам и культурам. - применять методы, формы и средства организации образовательного процесса. - планировать и организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся Владеть - методиками и технологиями организации образовательного процесса в соответствии с психолого-педагогическими основами обучения иностранным языкам и культурам. - применять методы, формы и средства организации образовательного процесса.	
профессиональные компетенции	ПК-1 Способен применять систему знаний в области теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам	ПК-1.1 Способен анализировать и применять на практике действующие образовательные стандарты и программы. ПК-1.2 Способен разрабатывать учебно-методические материалы с использованием современных информационных ресурсов и технологий. ПК-1.3 Проводить информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания.	Знать: - основы теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам; - основы информационно-поисковой деятельности для профессиональной подготовки Уметь: - применять на практике теоретические аспекты воспитания и обучения, а также действующие образовательные стандарты и программы; Владеть: - навыками разработки учебно-методических материалов и применения современных информационных ресурсов и технологий.	Собеседование
профессиона	ПК-2 Способен	ПК-2.1 Способен	Знать:	Дневник

льные компетенции	применять новые педагогические технологии в воспитании и обучении	проектировать цели и задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся. ПК-2.2 Способен применять современные приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. ПК-2.3 Способен оценивать качество результатов обучения.	- современные приемы, организационные формы и технологии воспитания и обучения. Уметь: - определять цели и задачи воспитания и обучения для различных групп обучающихся; - применять на практике новые педагогические технологии в воспитании и обучения. Владеть: - методикой преподавания иностранного языка; критериями оценки качества результатов обучения.	практики, итоговая конференция
-------------------	---	---	---	--------------------------------

1.3. Место практики в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля), практики	для которых содержание данной дисциплины (модуля), практики выступает опорой
Б2.О.03 (П)	Производственная педагогическая практика	6	Б1.О.09 Психология социального взаимодействия Б1.О.13 Педагогика Б1.О.14 Теория и методика преподавания иностранных языков Б1.Б.19 Практический курс первого иностранного языка Б2.О.02 (У) Учебная педагогическая практика	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык обучения: русский

1. АННОТАЦИЯ
к программе учебной практики
Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика
Трудоемкость 6 з.е.

1.1. Цель освоения, краткое содержание, место, способ и форма проведения практики

- **Цель освоения:** ознакомление с профессиональной деятельностью на производстве и использование и закрепление опыта работы, приобретенного во время ознакомительной практики, формирование профессиональных умений бакалавра в условиях реальной профессиональной деятельности; закрепление знаний, полученных в процессе образовательной программы, развитие профессиональных знаний, умений и навыков, включая навыки научно-исследовательской работы.
- **Краткое содержание практики:** практика осуществляется в сторонних организациях (учреждениях, предприятиях, НИИ, фирмах), на кафедрах и лабораториях вуза, обладающих необходимым кадровым и научным потенциалом. Студенты по 1-2 человека прикрепляются в отдел или сектор конкретного учреждения, в котором осуществляют всю работу по программе практики. В период прохождения практики студенты работают в качестве стажеров-переводчиков: самостоятельно осуществляют переводческую деятельность, участвуют в подготовке мероприятий, на которых необходим перевод.
- **Место проведения практики:** сторонние организации (учреждения, предприятия, НИИ, фирмы), с которыми заключены договора о прохождении практики; кафедры и лаборатории вуза.
- **Способ проведения практики:** стационарный
- **Форма проведения:** дискретно

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по практике, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его	Знать: - систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка. - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности. Уметь: - применять знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности. Владеть:	Собеседование, дневник (анализ перевода)

		функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	- практическими навыками применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Имеет представление о системе изучаемого иностранного языка, применительно к основным функциональным стилям. ОПК-3.2 Способен распознавать официальный, нейтральный и неофициальный регистры общения. ОПК-3.3 Способен создавать и воспринимать тексты на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах в разных ситуациях общения.	Знать: основные языковые нормы устной и письменной формы изучаемого иностранного языка в различных сферах общения; ключевые жанрово-стилистические характеристики, свойственные тому или иному регистру общения; Уметь: самостоятельно создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом регистра общения. Владеть: навыками создания и понимания устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке в рамках официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	Собеседование, итоговая конференция
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4.1 Способен осуществлять межъязыковое взаимодействие в устной и письменной формах ОПК-4.2 Ориентируется в ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых языков ОПК-4.3 Способен применять правила и традиции межкультурного взаимодействия как в общей, так и профессиональной сферах общения.	Знать: правила устного и письменного речевого общения в иноязычном социуме; национально-региональные, этнокультурные и религиозные особенности страны изучаемого языка; Уметь: правильно интерпретировать различные виды коммуникативного поведения в иноязычном социуме, учитывать влияние культурологических факторов на процесс межъязыкового и межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка и культуры.	Собеседование, дневник практики

			Владеть: Навыками устного и письменного речевого общения в иноязычном социуме; основами межкультурного взаимодействия в разных сферах общения.	
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.1. Пользуется компьютером при осуществлении сбора, обработки и управления информацией. ОПК-5.2. Выбирает необходимые средства получения, обработки и управления информацией с помощью соответствующих информационно-поисковых систем. ОПК-5.3. Извлекает необходимую информацию из информационно-поисковых систем, систем представления знаний и обработки вербальной информации для решения профессиональных задач	Знать: основные характеристики и возможности компьютеров, информационно-поисковых систем; Уметь: использовать возможности информационно-поисковых систем получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач. Владеть: - основными навыками работы с компьютером; - методиками получения, обработки и управления информацией.	Дневник практики, презентация
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1 Знает принципы работы современных информационных технологий ОПК-6.2 Использует принципы работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности ОПК-6.3 Владеет современными информационными технологиями для решения задач профессиональной деятельности	Знать: принципы работы современных информационных технологий; Уметь: использовать принципы работы современных информационных технологий для решения задач в области лингвистики; Владеть: методиками использования современных информационных технологий для решения задач в области лингвистики; Практическими навыками работы с техническим и программным обеспечением для решения задач профессиональной деятельности	Дневник практики, презентация

Профессиональные компетенции (переводческих и тип профессиональной деятельности)	ПК- 3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на ПЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	Знать: - основные принципы и понятия теории перевода. Уметь: - применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. Владеть: - навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Дневник практики, переводы
Профессиональные компетенции (переводческих и тип профессиональной деятельности)	ПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода (синхронный, последовательный, перевод с листа и др.) с учетом темпоральных характеристик исходного текста	ПК-4.1 Имеет представление о разных видах устного перевода ПК-4.2 Способен вести учет темпоральных характеристик исходного текста при устном переводе ПК-4.3 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода	Знать: - определение и классификации устного перевода; - важность темпоральных характеристик исходного текста для устного перевода. Уметь: - осуществлять разные виды устного перевода с учетом темпоральных характеристик. Владеть: - базовым навыком устного перевода.	Дневник практики

1.3. Место практики в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля), практики	для которых содержание данной дисциплины (модуля), практики выступает опорой
Б2.О.04(П)	Производственная переводческая практика	7	Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.В.03 Устный перевод (модуль) Б1.В.04 Практикум по письменному	Б1.В.03.03 Конференц-перевод Б1.В.05 Анализ перевода Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной

			переводу Б2.О.01(У) Учебная переводческая практика	квалификационной работы
--	--	--	---	----------------------------

1.4. Язык обучения: русский, английский

1. АННОТАЦИЯ
к программе учебной практики
Б2.О.05(Пд) Производственная преддипломная практика
Трудоемкость 3 з.е.

1.1. Цель освоения, краткое содержание, место, способ и форма проведения практики

Цель освоения: организация работы по завершению написания выпускной квалификационной работы.

Краткое содержание практики:

- формирование у бакалавров индивидуального опыта научно-исследовательской работы;
- проверка практических навыков письменного перевода с первого иностранного языка на русский;
- применение студентами полученных знаний и навыков по теории перевода, включая умение распознавать, анализировать и преодолевать встречающиеся в тексте перевода переводческие трудности;
- развитие у будущих специалистов умения проектировать, планировать научную деятельность;
- закрепление навыков работы с информационными ресурсами, включая библиотечные и электронные ресурсы;
- использование различных методов исследования при решении конкретных научно-исследовательских задач;
- анализ и систематизация теоретического материала, включенного в текст выпускной квалификационной работы;
- обобщение экспериментальных данных для включения их в выпускную квалификационную работу;
- подготовка результатов проведенного научного исследования к защите.

Место проведения практики: Преддипломная практика связана с завершением научных исследований по проблемам переводоведения, современной лингвистической науки, межкультурной коммуникации. Она проводится в вузе по месту обучения бакалавра (на кафедре) в 8 семестре в течение 2 недель по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение»).

Во время преддипломной практики обучающиеся работают в библиотеке или дистанционно и оформляют текст выпускной квалификационной работы. Не позднее трех дней до начала практики проводится организационное собрание, на котором определяются цели и задачи практики; условия проведения, сроки и форма отчетности. В документацию входят готовый текст выпускной квалификационной работы и мультимедийная презентация результатов проведенного научного исследования.

Способ проведения практики:

Данная дисциплина формирует профессиональное и научное мировоззрение бакалавра, дает ему возможность изучить теоретическую базу своего научного исследования, обобщить результаты самостоятельно проведенного практического анализа языкового материала и завершить написание выпускной квалификационной работы.

- **Способ проведения практики:** стационарный
- **Форма проведения:** дискретно

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по практике, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие УК-1.2 Обосновывает выбор метода поиска и анализа информации для решения поставленной задачи УК-1.3 При обработке информации формирует собственные мнения и суждения на основе системного анализа, аргументирует свои выводы и точку зрения УК-1.4 Предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	Знать: особенности системного и критического мышления; методы постановки и решения задач; правила доказательства и опровержения суждений в научной, профессиональной и повседневной практике; Уметь: выбирать информационные ресурсы для поиска информации в соответствии с поставленной задачей; оценивать соответствие выбранного информационного ресурса критериям полноты и аутентичности; систематизировать обнаруженную информацию в соответствии с требованиями и условиями поставленной задачи; выявлять системные связи между изучаемыми явлениями, процессами и/или объектами на основе принятой парадигмы; находить, критически анализировать и контекстно обрабатывать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; применять философский и общенаучный понятийный аппарат и методы в профессиональной деятельности; Владеть:	Собеседование, итоговая конференция

			методами поиска, критического анализа и синтеза информации методом системного подхода для решения поставленных задач; навыками аргументации выводов и суждений, в том числе с применением философского понятийного аппарата	
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ОПК-1.2 Имеет представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.3 Применяет знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности.	Знать: - систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка. - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности. Уметь: - применять знания об изучаемом языке в своей профессиональной деятельности. Владеть: - практическими навыками применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	Собеседование, дневник (анализ перевода)
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Имеет представление о системе изучаемого иностранного языка, применительно к основным функциональным стилям. ОПК-3.2 Способен распознавать официальный, нейтральный и неофициальный регистры общения. ОПК-3.3 Способен создавать и воспринимать	Знать: основные языковые нормы устной и письменной формы изучаемого иностранного языка в различных сферах общения; ключевые жанрово-стилистические характеристики, свойственные тому или иному регистру общения; Уметь: самостоятельно создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и	Собеседование, итоговая конференция

		тексты на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах в разных ситуациях общения.	письменной формах с учетом регистра общения. Владеть: навыками создания и понимания устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке в рамках официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4.1 Способен осуществлять межъязыковое взаимодействие в устной и письменной формах ОПК-4.2 Ориентируется в ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых языков ОПК-4.3 Способен применять правила и традиции межкультурного взаимодействия как в общей, так и профессиональной сферах общения.	Знать: правила устного и письменного речевого общения в иноязычном социуме; национально-региональные, этнокультурные и религиозные особенности страны изучаемого языка; Уметь: правильно интерпретировать различные виды коммуникативного поведения в иноязычном социуме, учитывать влияние культурологических факторов на процесс межъязыкового и межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка и культуры. Владеть: Навыками устного и письменного речевого общения в иноязычном социуме; основами межкультурного взаимодействия в разных сферах общения.	Собеседование, дневник практики
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.1. Пользуется компьютером при осуществлении сбора, обработки и управления информацией. ОПК-5.2. Выбирает необходимые средства получения, обработки и управления информацией с помощью соответствующих информационно-поисковых систем. ОПК-5.3. Извлекает необходимую информацию из	Знать: основные характеристики и возможности компьютеров, информационно-поисковых систем; Уметь: использовать возможности информационно-поисковых систем получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач. Владеть: - основными навыками работы с компьютером; - методиками получения, обработки и управления информацией.	Дневник практики, презентация

		информационно-поисковых систем, систем представления знаний и обработки вербальной информации для решения профессиональных задач		
Общепрофессиональные компетенции (лингвистические знания)	ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1 Знает принципы работы современных информационных технологий ОПК-6.2 Использует принципы работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности ОПК-6.3 Владеет современными информационными технологиями для решения задач профессиональной деятельности	Знать: принципы работы современных информационных технологий; Уметь: использовать принципы работы современных информационных технологий для решения задач в области лингвистики; Владеть: методиками использования современных информационных технологий для решения задач в области лингвистики; Практическими навыками работы с техническим и программным обеспечением для решения задач профессиональной деятельности	Дневник практики, презентация
Профессиональные компетенции (переводческий тип профессиональной деятельности)	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей в соответствии с основными принципами теории перевода, стратегий перевода и переводческих трансформаций	ПК-3.1 Имеет представление об основных принципах теории перевода ПК-3.2 Способен применять стратегии перевода и переводческие трансформации при передаче письменного текста с ИЯ на ПЯ ПК-3.3 Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей.	Знать: - основные принципы и понятия теории перевода. Уметь: - применять стратегии перевода и переводческие трансформации для осуществления письменного перевода. Владеть: - навыком письменного перевода текстов разных функциональных стилей.	Дневник практики, переводы
Профессиональные компетенции (переводческий тип профессиональной деятельности)	ПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода (синхронный, последовательный, перевод с листа и др.) с учетом темпоральных характеристик	ПК-4.1 Имеет представление о разных видах устного перевода ПК-4.2 Способен вести учет темпоральных характеристик исходного текста при устном переводе	Знать: - определение и классификации устного перевода; - важность темпоральных характеристик исходного текста для устного перевода. Уметь: - осуществлять разные виды устного перевода с учетом	Дневник практики

	исходного текста	ПК-4.3 Способен осуществлять на базовом уровне разные виды устного перевода	темпоральных характеристик. Владеть: - базовым навыком устного перевода.	
--	------------------	---	---	--

1.3. Место практики в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля), практики	для которых содержание данной дисциплины (модуля), практики выступает опорой
Б2.О.05(Пд)	Производственная переводческая практика	7	Б1.О.10 Введение в сквозные цифровые технологии Б1.О.12 Введение в специальность Б1.О.16 Основы языкознания (модуль) Б1.О.17 Теория языка (модуль) Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка Б1.О.23 Теория и практика перевода Б1.О.26 Методы лингвистических исследований Б1.В.03 Устный перевод (модуль) Б1.В.04 Практикум по письменному переводу Б1.В.ДВ.10.01 Логика Б1.В.ДВ.10.02 Статистика Б2.О.01(У) Учебная переводческая практика Б2.О.04(П) Производственная переводческая практика	Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык обучения: русский, английский